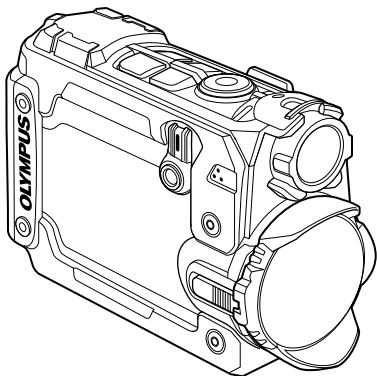


# **OLYMPUS®**

## CÁMARA DIGITAL

# **STYLUS TG-TRACKER**

## Manual de instrucciones



- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento y una mayor duración. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Las ilustraciones de cámara y de pantalla que contiene este manual fueron concebidas durante la etapa de desarrollo del producto. Por lo tanto, pueden existir diferencias entre las ilustraciones y el aspecto final del producto real.

## Desembale el contenido del paquete

Se incluyen los siguientes elementos con la cámara. Si falta algún elemento o está dañado, póngase en contacto con el distribuidor en el que haya adquirido cámara.



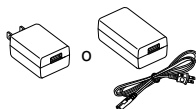
Cámara digital



Correa



Batería de ión-litio  
(LI-92B)



Adaptador USB-CA  
(F-5AC)



CD-ROM  
(Manual de instrucciones/  
Software de ordenador)



Protector de objetivo  
(LP-T01)



Protector subacuático del objetivo  
(UP-T01)



Cable USB  
(CB-USB10)



Tornillo de unión  
(JS-T01)



Acoplamiento de montura  
(MC-T01)



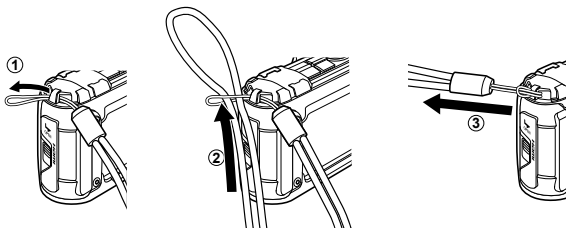
Empuñadura firme  
(SG-T01)

Otros accesorios no mostrados: Tarjeta de garantía

Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

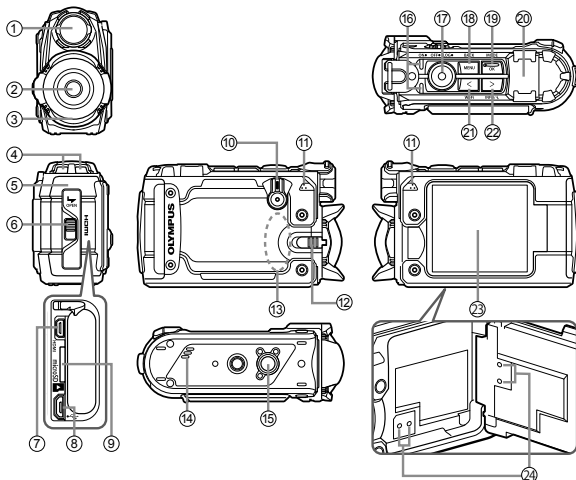
- Cuando utilice la cámara bajo el agua, asegúrese de fijar el protector subacuático del objetivo (P. 60) y seleccione [ ] (gran angular subacuático) o [ ] (gran angular subacuático invertido) para **[Field of View]** (P. 28, 31, 32).

## Colocación de la correa de la cámara



- Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

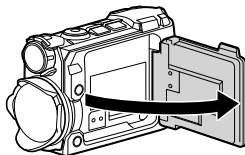
## Nombre de las piezas



- |   |  |  |
|---|--|--|
| ① Linterna  | ⑧ Conector micro-USB                             | ⑰ Botón  (Grabación)                         |
| ② Objetivo  | ⑨ Ranura para tarjeta                            | ⑱ Botón <b>MENU</b>                          |
| ③ Protector de objetivo   | ⑩ Interruptor de encendido ( <b>ON/OFF/LOG</b> ) | ⑲ Botón <b>OK/MODE</b>                       |
| ④ Enganche para correa  | ⑪ Micrófono estéreo                              | ⑳ Antena GPS                                 |
| ⑤ Tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector.                | ⑫ Cierre del objetivo                            | ㉑ Botón  (Izquierda)/ <b>Wi-Fi</b>           |
| ⑥ Pestillo de la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector. | ⑬ Antena Wi-Fi                                   | ㉒ Botón  (Derecha)/ <b>INFO</b> / (linterna) |
| ⑦ Microconector HDMI  | ⑭ Altavoz  | ㉓ Monitor                                    |
|   | ⑮ Rosca trípode                                  | ㉔ Orificio de ajuste de presión*             |
|   | ⑯ Indicador de luz                               |  |

\* No introduzca objetos puntiagudos, como un alfiler, en el orificio.

- El ángulo del monitor es ajustable.
- Las vibraciones fuertes pueden causar la apertura del monitor.

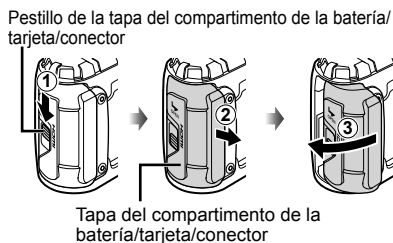


# Preparativos antes de fotografiar


## Inserción y extracción de la batería y de la tarjeta

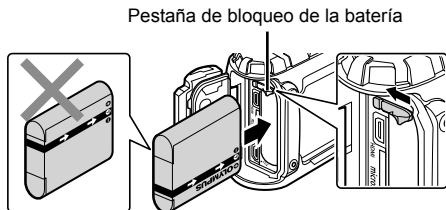
- 1 Manteniendo presionado el pestillo de la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector (①), abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector (②, ③).

- Cuando abra o cierre la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector, asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición **OFF**.



- 2 Inserte la batería al tiempo que desliza la pestaña de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.

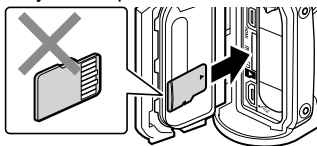
- Inserte la batería como se indica, con la marca  orientada hacia la pestaña de bloqueo de la batería.



- Si inserta la batería en la dirección incorrecta, la cámara no se encenderá. Asegúrese de insertarla en la dirección correcta.
- Deslice la pestaña de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha para desbloquear la batería y a continuación extráigala.

### 3 Insérte la tarjeta recta hasta que encaje en su posición con un click.

- No toque directamente las partes metálicas de la tarjeta.
- Utilice siempre las tarjetas especificadas con esta cámara. No inserte otro tipo de tarjetas.



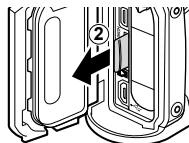
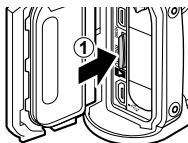
#### Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta microSD/microSDHC/microSDXC (disponible en el mercado) (para obtener información sobre la compatibilidad de las tarjetas, visite el sitio web de Olympus.)

- “Uso de una tarjeta de memoria” (P. 58)

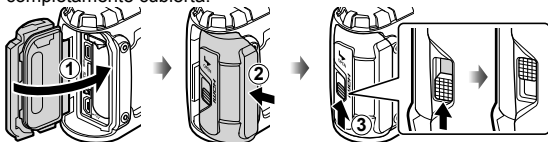
#### Para extraer la tarjeta de memoria

- Antes de retirar las tarjetas, gire el interruptor de encendido a **OFF** y confirme que el indicador de luz (ámbar) esté apagado.
- Presione la tarjeta hasta que emita un click y sea parcialmente expulsada, luego tire de la tarjeta para extraerla.



### 4 Siga los pasos ①, ② y ③ para cerrar la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector.

- Cuando utilice la cámara, asegúrese de cerrar la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector.
- Bloquee bien la tapa deslizando el pestillo de la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector. hasta que la etiqueta roja quede completamente cubierta.

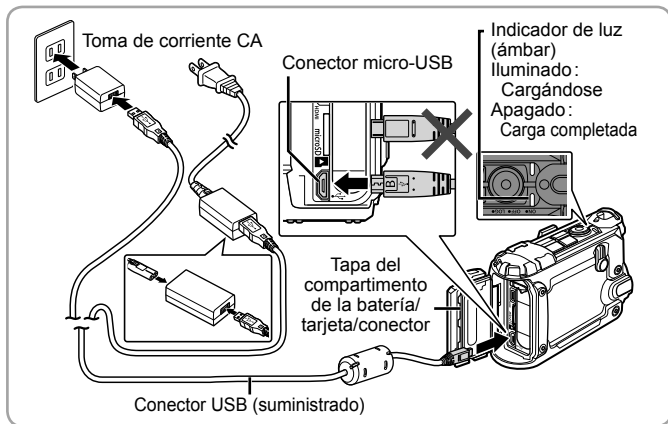


- Antes de utilizar la cámara bajo el agua, lea “Información importante acerca de las propiedades de resistencia al agua y a los impactos” (P. 62).

## Carga de la batería

### 1 Compruebe que la batería está en la cámara, y conecte el cable USB y el adaptador de USB-CA.

- La batería no está totalmente cargada en el momento de la compra. Antes de usarla, asegúrese de cargar totalmente la batería hasta que se apague el indicador de luz (hasta 3.5 horas).



Para cargar la batería en el extranjero, consúltese el apartado “Uso del cargador y adaptador USB-CA en el extranjero” (P. 57).

- No utilice nunca ningún cable que no sea el cable USB suministrado o designado por Olympus. De lo contrario podrían producirse recalentamientos humeantes o quemaduras.
- El adaptador USB-CA F-5AC incluido (en adelante denominado adaptador de USB-CA) varía según la región en la que se adquirió la cámara. Si ha recibido un adaptador USB-CA de tipo plug-in, enchúfelo directamente a la toma de corriente de CA.
- Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición **OFF** durante la carga.

- Para más información sobre la batería, consulte “PRECAUCIONES DE SEGURIDAD” (P. 65). Para más información sobre el adaptador USB-CA, consulte “PRECAUCIONES DE SEGURIDAD” (P. 65).
- Si la luz indicadora no se enciende, reconecte el cable USB y el adaptador de USB-CA a la cámara.

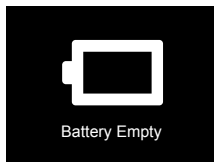
## ¿Cuándo cambiar la batería?

Cuando aparezca el mensaje de error que se muestra a la derecha, recargue la batería.

Parpadea en rojo



Mensaje de error




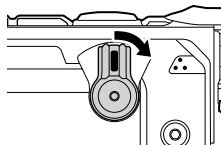
## Encendido de la cámara

**La cámara se puede utilizar solo cuando hay una tarjeta insertada. Inserte una tarjeta en la cámara.**

-  “Uso de una tarjeta de memoria” (P. 58)



Gire el interruptor de encendido a **ON**.

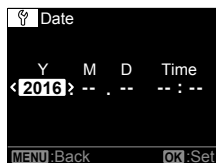
- Si la cámara no se enciende al poner el interruptor de encendido en la posición **ON**, compruebe la orientación de la batería.  
 “Inserción y extracción de la batería y de la tarjeta” (P. 4)







### Puesta en hora del reloj

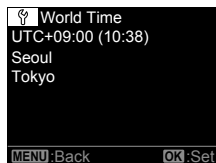
Cuando encienda la cámara por primera vez, se le pedirá que ponga en hora el reloj. No podrá capturar imágenes mientras no se haya ajustado la hora. Para obtener información sobre cómo cambiar la zona horaria o volver a poner en hora el reloj, consulte **[Date]** (P. 37).

- 1 Utilice  o  para elegir el año ([**Y**]) y pulse **OK** para seleccionarlo.



- 2 Utilice  o  y pulse **OK** tal como se describe en el paso 1 para ajustar el mes ([**M**]), el día ([**D**]), y las horas y minutos ([**Time**]).

- 3 Utilice  o  para seleccionar una zona horaria y pulse **OK**.










## Visualización del modo de disparo

El monitor se enciende al girar el interruptor de encendido a **ON**. El modo de disparo se muestra mediante un icono en la esquina izquierda superior de la pantalla.







- : Modo **VIDEO** (vídeo) .....(P. 10)
- : Modo **PHOTO** (fotografía) .....(P. 12)
- : Modo **TIME LAPSE**  
(vídeo a intervalos) .....(P. 14)
- : Se visualiza cuando se selecciona **[On]**  
para **[Loop]** en el menú **VIDEO** (P. 27).
- : Se visualiza cuando se selecciona  
**[Continuous]** para **[Drive]** en el menú  
**PHOTO** (P. 30).

## Iconos de los ajustes de disparo

Los ajustes seleccionados en los menús y en otras configuraciones se muestran mediante iconos en la parte superior de la pantalla de disparo.



- : **[+/-]** .....(P. 27, 30, 32)
- WB: [WB]** .....(P. 27, 30, 32)
- : **[Field of View]** .....(P. 28, 31, 32)
- IS: [IS]** .....(P. 29)
- : **[Timer]** .....(P. 31)
- : **[Wi-Fi]** .....(P. 37)

# Grabación de vídeos

## 1 Gire el interruptor de encendido a **ON**.

- Mientras el interruptor de encendido está en la posición **ON**, la cámara registrará los datos de GPS y otros datos de sensores, incluyendo la posición y altitud. La grabación del registro continúa durante el disparo.

## 2 Compruebe el modo.

Modo **VIDEO** (vídeo)



## 3 Pulse el botón (grabación) para iniciar la grabación.

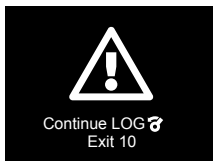
- El sonido se graba junto con las imágenes de vídeo tomadas con **[30 fps]** o **[60 fps]** seleccionado para **[fps]** en el menú **VIDEO** (P. 28). Evite cubrir el micrófono.
- Al usar una cámara con un sensor de imagen CMOS, los objetos en movimiento pueden aparecer distorsionados debido al "efecto persiana". Se trata de un fenómeno físico por el cual la imagen filmada sufre distorsiones al efectuar una toma de un sujeto en rápido movimiento o al moverse la cámara.
- Para añadir la marcación de capítulos, pulse **OK** durante la grabación del vídeo. Los vídeos pueden incluir hasta 200 capítulos.



Tiempo de grabación

## 4 Pulse de nuevo el botón para detener la grabación.

- En el monitor se visualizará un mensaje si el interruptor de encendido se gira a **OFF** mientras el registro actual está almacenado en la memoria intermedia provisional. Si transcurren 10 segundos o si pulsa **OK** mientras se está visualizando un mensaje, la grabación del registro se interrumpe y éste será almacenado en la tarjeta. Si el interruptor de encendido se gira a **LOG** u **ON** antes de que transcurran los 10 segundos, la grabación del registro continúa y éste no será almacenado en la tarjeta.
- Para deshabilitar la grabación del registro con el interruptor de encendido en la posición **ON**, seleccione **[Off]** para **[LOG Setting]** en el menú **SETUP** (P. 34).
- No ponga el reloj en hora durante la grabación del registro (P. 37). El registro no se visualizará correctamente en OI.Track.



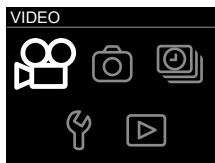
# Toma de fotografías

## 1 Gire el interruptor de encendido a **ON**.

- Mientras el interruptor de encendido está en la posición **ON**, la cámara registrará los datos de GPS y otros datos de sensores, incluyendo la posición y altitud. La grabación del registro continúa durante el disparo, y el registro se almacena en la tarjeta al girar el interruptor de encendido a **OFF**.

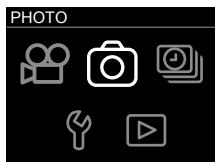
## 2 Pulse el botón **MODE** para que aparezca la pantalla inicial.

- Utilice  o  para resaltar elementos.



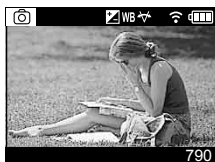
Pantalla inicial

## 3 Resalte **PHOTO** y pulse **OK**.



## 4 Pulse el botón (grabación) para tomar fotos.

- Si se selecciona **[On]** para **[LOG Setting]** en el menú **SETUP** (P. 34), las fotos incluirán etiquetas con los datos de posición, altitud u otros datos de ubicación.



- Las fotos con objetos en movimiento pueden aparecer distorsionadas.
- Un movimiento pronunciado o el parpadeo de las luces fluorescentes o de otras fuentes pueden causar la ruptura de la imagen.
- Para deshabilitar la grabación del registro con el interruptor de encendido en la posición **ON**, seleccione **[Off]** para **[LOG Setting]** en el menú **SETUP** (P. 34).
- No ponga el reloj en hora durante la grabación del registro (P. 37). El registro no se visualizará correctamente en OI.Track.

# Toma de vídeo a intervalos

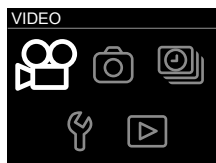
La cámara toma fotos a un intervalo preseleccionado y las combina para crear un vídeo. El sonido no se graba.

## 1 Gire el interruptor de encendido a **ON**.

- Mientras el interruptor de encendido está en la posición **ON**, la cámara registrará los datos de GPS y otros datos de sensores, incluyendo la posición y altitud. La grabación del registro continúa durante el disparo, y el registro se almacena en la tarjeta al girar el interruptor de encendido a **OFF**.

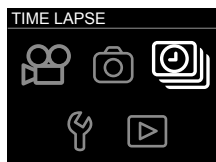
## 2 Pulse el botón **MODE** para que aparezca la pantalla inicial.

- Utilice  o  para resaltar elementos.



Pantalla inicial

## 3 Resalte **TIME LAPSE** y pulse **OK**.



## 4 Pulse el botón (grabación) para iniciar la grabación.

- Las fotos se toman una por una según el intervalo que se seleccionó en la opción **[Interval]** (P. 33).



## 5 Pulse de nuevo el botón para detener la grabación.

- Las fotos se combinan para crear un vídeo.



- Si la batería se descarga durante la grabación, la cámara dejará de disparar y comenzará a grabar el vídeo en la tarjeta. Utilice una batería completamente cargada. El vídeo se creará a partir de las fotos que se tomaron antes de que se detuviera el disparo.
- Los vídeos a intervalos pueden tener una duración de hasta 29 minutos (o 4 GB de tamaño).
- Para deshabilitar la grabación del registro con el interruptor de encendido en la posición **ON**, seleccione **[Off]** para **[LOG Setting]** en el menú **SETUP** (P. 34).
- No ponga el reloj en hora durante la grabación del registro (P. 37). El registro no se visualizará correctamente en OI.Track.

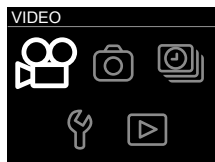
# Visualización y borrado de imágenes

## Visualización de vídeos


**1** Gire el interruptor de encendido a **ON**.




**2** Pulse el botón **MODE** para que aparezca la pantalla inicial.

- Utilice  o  para resaltar elementos.




Pantalla inicial

**3** Resalte  **PLAY** y pulse **OK**.

- Las imágenes se visualizan en una lista de miniaturas.
- Utilice  y  para resaltar las imágenes.
- Las fotos se indican mediante el icono .




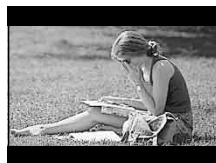
**4** Resalte el vídeo deseado y pulse **OK** para ver la imagen en fotograma completo.

- Pulse  para volver a la reproducción de vistas en miniatura.





**5** Pulse de nuevo **OK** para iniciar la reproducción.

- Pulse **OK** para pausar la reproducción. Para reanudarla, pulse de nuevo **OK**.
- Pulse el botón  (grabación) para salir de la pantalla de disparo.





## ■ Durante la reproducción





<b>Para hacer una pausa en la reproducción</b>	Presione el botón <b>OK</b> para hacer una pausa en la reproducción.
<b>Avance rápido</b>	Pulse una vez para  velocidad 2x, pulse dos veces para velocidad 15x.
<b>Rebobinado</b>	Pulse una vez para  velocidad 2x, pulse dos veces para velocidad 15x.

## ■ Operaciones con la reproducción en pausa

Tiempo  
transcurrido/  
Tiempo total de  
grabación



Durante la pausa

<b>Localización</b>	Utilice  para volver al capítulo anterior o  para pasar al capítulo siguiente. Si no hay un siguiente capítulo, se visualizará el último fotograma.
<b>Avance rápido</b>	Pulse y mantenga pulsado  para el avance rápido.
<b>Rebobinado</b>	Pulse y mantenga pulsado  para el retroceso.
<b>Reanudación de la reproducción</b>	Presione el botón <b>OK</b> para reanudar la reproducción.

## ■ Para detener la reproducción del vídeo

Presione el botón **MENU**.

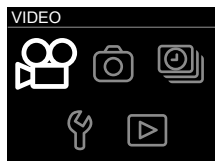
- Para reproducir vídeos en el ordenador, se recomienda el software de PC suministrado. Para usar por primera vez el software de PC, conecte la cámara al ordenador y a continuación inicie el software.

## Visualización de fotografías

**1** Gire el interruptor de encendido a **ON**.




**2** Pulse el botón **MODE** para que aparezca la pantalla inicial.

- Utilice  o  para resaltar elementos.





Pantalla inicial

**3** Seleccione  **PLAY** y pulse **OK**.

- Las imágenes se visualizan en una lista de miniaturas.
- Utilice  y  para seleccionar las imágenes.
- Las fotos se indican mediante el icono .



**4** Seleccione la foto deseada y pulse **OK** para verla en fotograma completo.

- Pulse  para volver a la reproducción de vistas en miniatura.
- Pulse el botón  (grabación) para salir de la pantalla de disparo.



# Borrado de imágenes




**1** En la lista de miniaturas, seleccione la imagen que desea borrar y pulse el botón **MENU**.

- Se visualiza el menú de reproducción.



- También puede pulsar el botón **MENU** para visualizar el menú de reproducción en la reproducción de fotograma completo.



**2** Utilice  o  para resaltar  **Erase** y pulse **OK**.



**3** Seleccione **[YES]** y pulse **OK**.

- Para salir del menú de reproducción sin borrar la imagen, seleccione **[NO]** y pulse **OK**.
- Todas las imágenes se pueden borrar al mismo tiempo (P. 37).



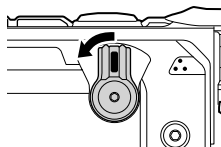
# Grabación y uso de registros (modo LOG)

Mientras el interruptor de encendido está en la posición **LOG**, la cámara registrará los datos de GPS y otros datos de sensores (P. 22). Los registros pueden descargarse para uso en la aplicación para smartphone OLYMPUS Image Track (OI.Track).

## Grabación y almacenamiento de registros

Gire el interruptor de encendido hasta **LOG**.

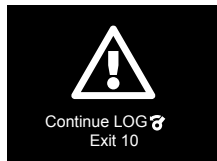
- La grabación del registro se inicia. El indicador de luz se ilumina en verde durante la grabación.
- Para cambiar a la pantalla de disparo, gire el interruptor de encendido a **ON**.
- La grabación del registro no funcionará si no se ha insertado una tarjeta.
- Cuando la batería se esté quedando sin carga, la cámara terminará automáticamente la adquisición y grabación de los datos de registro. Gire el interruptor de encendido a **OFF** para almacenar el registro.
- En el modo LOG, la cámara continúa consumiendo la batería para adquirir los datos de ubicación.
- En la pantalla de registros de altitud (profundidad del agua) podrá visualizar un seguimiento de altitud (profundidad del agua) (P. 23). La cámara no puede visualizar otros registros de seguimiento.
- Después de que la memoria intermedia provisional haya sido utilizada para almacenar rellenos de datos de registro, no se podrán grabar datos de registro adicionales. Cuando la memoria intermedia esté llena, gire el interruptor de encendido a **OFF** para almacenar los datos de registro en la tarjeta.



### Almacenamiento de registros

El registro actual se almacena en la tarjeta al girar el interruptor de encendido a **OFF**.

- Al girar el interruptor de encendido hasta posición **OFF**, se visualiza un mensaje en el monitor. Si transcurren 10 segundos o si pulsa **OK** mientras se está visualizando un mensaje, la grabación del registro se interrumpe y éste será almacenado en la tarjeta. Si el interruptor de encendido se gira hasta **LOG** u **ON** antes de que transcurran los 10 segundos, la grabación del registro continúa y éste no será almacenado en la tarjeta.



- **[Busy...]** se visualiza en el monitor mientras se almacena el registro. No retire la tarjeta mientras se está visualizando este mensaje. Si la tarjeta se retira antes de completarse la operación, podría producirse la pérdida del archivo de registro o daños a la cámara o tarjeta.
- Cada tarjeta puede almacenar hasta 199 archivos de registro. Se mostrará un mensaje de error cuando el conteo de los archivos de registro alcance este número (P. 52). En este caso, inserte otra tarjeta o borre los archivos de registro una vez que los haya copiado en un ordenador.
- Los archivos de registro se graban en las carpetas “GPSLOG” y “SNSLOG” de la tarjeta (P. 58).

## Uso de los registros de la memoria intermedia y registros almacenados

Para acceder a los registros almacenados en la memoria intermedia provisional de la cámara o almacenados en la tarjeta, inicie la aplicación para smartphone OLYMPUS Image Track (OI.Track) y conéctela al smartphone utilizando la función LAN inalámbrica de la cámara (P. 39).

### Cosas que puede hacer con la aplicación especificada, OLYMPUS Image Track (OI.Track)

- Visualización del registro actual y de fotos  
El registro actual y las fotos se pueden ver en el smartphone.
- Descarga de registros y fotos actuales  
El registro actual y las fotos se pueden copiar y hojear en el smartphone.
- Visualización de los seguimientos  
Los registros almacenados en la tarjeta se pueden copiar al smartphone y visualizarse como seguimientos. Para ver los registros de la tarjeta, seleccione **[Off]** para **[LOG Setting]** y, a continuación, apague la cámara y vuelva a encenderla.
- Cómo vincular fotos a un registro  
Las fotos que se tomaron mientras la grabación del registro estaba habilitada se pueden vincular al registro para su visualización o gestión de archivo.
- OI.Track se puede utilizar para actualizar los datos de asistencia GPS (P. 43).

Para obtener más detalles, visite el sitio web indicado a continuación:  
<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

# Datos de ubicación/linterna

## Visualización de los datos de ubicación


El monitor muestra los datos de ubicación, el horizonte artificial y la altitud (profundidad).

- La precisión de los datos visualizados varía en función de las condiciones climáticas y similares. Utilícelos solo como una guía aproximada.

### 1 Pulse INFO.

- Se visualizan los datos de ubicación.
- Los datos de ubicación no se visualizan durante la reproducción, o si la cámara se apaga automáticamente (P. 35).

### 2 Utilice para desplazarse por la información visualizada.

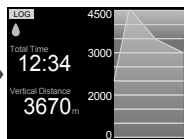
- Pulse  para desplazarse por las pantallas de los datos de ubicación, horizonte artificial, altitud (profundidad) y "datos de ubicación desactivados".



Datos de ubicación



Horizonte artificial y altitud (profundidad)



Registro de altitud (profundidad)

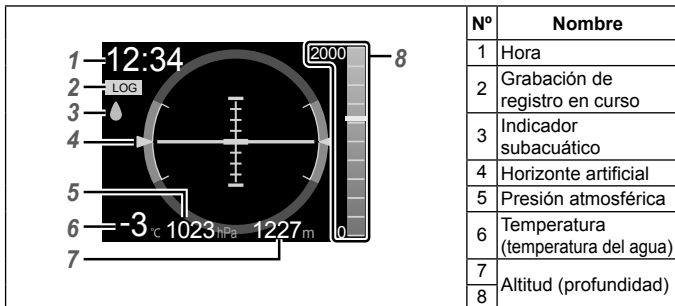
## Pantallas de los datos de ubicación

### ■ Datos de ubicación

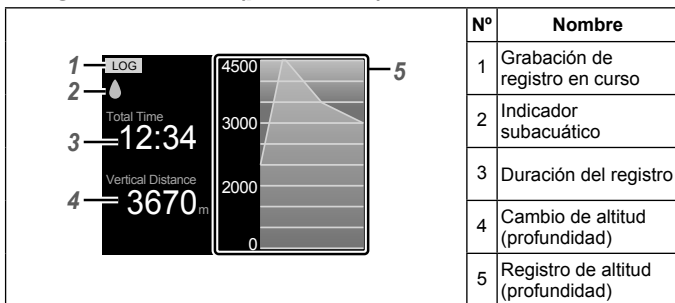


Nº	Nombre
1	Hora
2	Grabación de registro en curso
3	Indicador subacuático
4	Información de dirección
5	Temperatura (temperatura del agua)
6	Icono de GPS
7	Latitud
8	Longitud

## ■ Horizonte artificial y altitud (profundidad)



## ■ Registro de altitud (profundidad)




## Latitud y longitud


- Si el icono de GPS parpadea o no se visualiza, la cámara no podrá determinar la posición actual.
- La latitud y longitud que se muestran cuando el icono de GPS no se está visualizando, no corresponden a la posición actual sino que son los últimos valores medidos durante los últimos 120 minutos.
- La latitud y longitud no se visualizarán cuando sus valores no hayan sido actualizados durante más de 120 minutos.

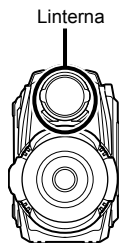
## Indicaciones de datos GPS y de otros datos

Estas indicaciones no son aptas para aplicaciones que requieran un alto grado de precisión, y no se garantiza la exactitud de los datos (latitud y longitud, rumbo, profundidad, temperatura, y similares) que proporcionan. La exactitud de estas indicaciones también puede ser afectada por factores que no están bajo el control del fabricante.

## Linterna

Pulse el botón  (linterna) hasta que la linterna se ilumine. La linterna se ilumina incluso con el interruptor de encendido en la posición **OFF** o **LOG**.

- La linterna se ilumina durante unos 60 segundos.
- Para apagar la lámpara frontal, pulse y mantenga pulsado el botón  (linterna).
- La linterna se apagará automáticamente, si:
  - se utiliza el interruptor de encendido,
  - se visualizan los menús,
  - se conecta o desconecta un cable USB o HDMI, o
  - la cámara se conecta a una red Wi-Fi.





# Menús de la cámara

## Uso de los menús

### Menús VIDEO, PHOTO, TIME LAPSE y PLAY

Pulse el botón **MENU** durante la toma o la reproducción para visualizar el menú del modo actual.

#### Menú **VIDEO** (vídeo) (P. 27)

Submenú 1	
Loop +/-*1	fps
WB*1	IS
Field of View*1	G Chapter
Resolution*1	Exit

#### Menú **PHOTO** (fotografía) (P. 30)

Submenú 1	
Drive +/-*1	Timer
WB*1	Exit
Field of View*1	
Resolution*1	

#### Menú **TIME LAPSE** (vídeo a intervalos) (P. 32)

Submenú 1	
+/-*1	Interval
WB*1	Exit
Field of View*1	
Resolution*1	

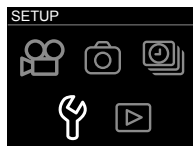
#### Menú **PLAY** (reproducción) (P. 34)

Submenú 1	
Erase	
HDMI Control	
Exit	

\*1 Puede ajustarse independientemente para cada modo.

### Menú **SETUP**

Seleccione [**Ÿ SETUP**] en la pantalla inicial y pulse **OK** para que aparezca el menú **SETUP**.



Pantalla inicial

#### Menú **SETUP** (configuración) (P. 34)

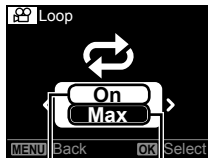
Submenú 1			
Quick Capture	Autopw Off	Wi-Fi	Exit
LOG Setting	Video Light	Date	
Monitor	Beep	Card	
Monitor Off	Manometer	Reset	

## Submenús

- Los submenús se pueden seleccionar utilizando **[<]** o **[>]**. Pulse **OK** para seleccionar el elemento resaltado y continuar con el submenú segundo o tercero, según corresponda.
- Seleccione un elemento en el submenú segundo o tercero y pulse **OK** para seleccionar el elemento resaltado y volver al menú principal.
- Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla anterior.

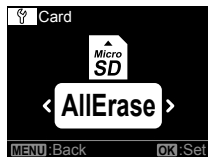


Submenú 1




Submenú 2 Submenú 3

- Se visualizará un diálogo de confirmación si pulsa **OK** para seleccionar opciones tales como el elemento **[Erase]** (P. 34) en el menú **PLAY** o el elemento **[Card] > [All Erase]** (P. 37) en el menú **SETUP**.



- Para salir de los menús y volver a la pantalla de disparo, pulse el botón **MENU** en el primer submenú o seleccione **[Exit]** y pulse **OK**.

## Menú VIDEO (Vídeo)

- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .





### **Grabar repetidamente vídeos de duración fija [Loop]**

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
Off	—	La grabación no se repite una vez finalizado el disparo.
On	Max/3min/ 5min/10min	La grabación finaliza después de transcurrido el tiempo seleccionado y la cámara comenzará a grabar inmediatamente un vídeo nuevo. Si se selecciona <b>[Max]</b> , cada vídeo tendrá una duración de 29 minutos o un tamaño de 4 GB.





### **Ajuste del brillo total (compensación de la exposición) [+/-]**

Submenú 2	Aplicación
-2.0 a +2.0	Defina un valor negativo (-) más alto para un ajuste más oscuro, o un valor positivo (+) más alto para un ajuste más brillante.

### **Ajuste de los colores según las condiciones de iluminación WB [WB]**

Submenú 2	Aplicación
Auto	La cámara ajusta automáticamente el balance de blancos.  (subacuático automático) se selecciona automáticamente cuando la cámara está bajo el agua.
 (Subacuático automático)	Conveniente para la fotografía subacuática.
 (Soleado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo despejado.
 (Nublado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo nublado.

## **Selección de un campo de visión [Field of View]**

Submenú 2	Aplicación
 (Gran angular)	Seleccione esta opción para la mayoría de las situaciones.
 (Gran angular subacuático)	Para utilizarse bajo el agua. El campo de visión se optimiza para el protector subacuático del objetivo.
 (Gran angular invertido)	La imagen se gira 180°. El sonido también se graba con el sonido izquierdo y derecho invertido.
 (Gran angular subacuático invertido)	

- Cuando utilice la cámara bajo el agua, asegúrese de utilizar el protector subacuático del objetivo (P. 60).

## **Selección de un tamaño [Resolution]**

Submenú 2	Aplicación
4K/FHD/HD/480	Seleccione el tamaño del fotograma.

- Algunos ordenadores podrían no tener la capacidad de mostrar vídeos grabados a **[4K]**.
- “Uso de una tarjeta de memoria” (P. 58)
- “Máxima duración del vídeo/número de fotografías” (P. 59)

## **Selección de la frecuencia de fotogramas [fps]**

Submenú 2	Aplicación
240fps/120fps/60fps/30fps	Seleccione la frecuencia de fotogramas. El sonido no se graba con los vídeos grabados a <b>[120 fps]</b> o <b>[240 fps]</b> .

## **Tamaño del fotograma y frecuencia de fotogramas**

A continuación se muestran las frecuencias de fotogramas disponibles en diferentes tamaños de fotogramas (medidos en píxeles).

Tamaño del fotograma		Frecuencia de fotogramas (fps)			
		240fps	120fps	60fps	30fps
<b>4K</b>	3840×2160	—	—	—	✓
<b>FHD</b>	1920×1080	—	—	✓	✓
<b>HD</b>	1280×720	✓	✓	✓	✓
<b>480</b>	854×480	✓	✓	✓	✓

## ***Reducción de las imágenes borrosas [IS]***


Submenú 2	Aplicación
Off	Deshabilita la estabilización de la imagen.
On	Habilita la estabilización de la imagen. El campo de visión se reduce. Esta opción no surte efecto si se selecciona <b>[120 fps]</b> o <b>[240 fps]</b> para <b>[fps]</b> .

- Las imágenes pueden no estabilizarse si el movimiento de la cámara es demasiado fuerte.

## ***Uso de la vibración para iniciar nuevos capítulos [G Chapter]***

Submenú 2	Aplicación
OFF	Marcación automática de capítulos desactivada.
High	La cámara iniciará un nuevo capítulo al detectar una aceleración superior a 7.0 G durante la grabación del vídeo.
Low	La cámara iniciará un nuevo capítulo al detectar una aceleración superior a 4.0 G durante la grabación del vídeo.

## Menú PHOTO (Fotografía)



- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .

### **Cambio entre un solo fotograma y grabación continua**

#### [Drive]

Submenú 2	Submenú 3	Aplicación
Single	—	La cámara toma una sola foto a la vez.
Continuous	0.5sec/ 1sec/2sec/ 5sec/10sec/ 30sec/60sec	La cámara toma fotos a los intervalos seleccionados. Dependiendo de las condiciones de disparo, el intervalo puede durar más que el valor seleccionado. La cámara se apaga automáticamente después de 20.000 tomas.

### **Fotografía continua ([Continuos])**





- ① Pulse el botón  (grabación).
  - La cámara toma fotos automáticamente al intervalo seleccionado.
- ② Pulse de nuevo el botón  para poner fin a la grabación.

### **Ajuste del brillo total (compensación de la exposición) [+/-]**



Submenú 2	Aplicación
-2.0 a +2.0	Defina un valor negativo (-) más alto para un ajuste más oscuro, o un valor positivo (+) más alto para un ajuste más brillante.

### **Ajuste de los colores según las condiciones de iluminación**

#### **WB [WB]**

Submenú 2	Aplicación
Auto	La cámara ajusta automáticamente el balance de blancos.  (subacuático automático) se selecciona automáticamente cuando la cámara está bajo el agua.
 (Subacuático automático)	Conveniente para la fotografía subacuática.
 (Soleado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo despejado.
 (Nublado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo nublado.

## Selección de un campo de visión [Field of View]

Submenú 2	Aplicación
 (Gran angular)	Seleccione esta opción para la mayoría de las situaciones.
 (Gran angular subacuático)	Para utilizarse bajo el agua. El campo de visión se optimiza para el protector subacuático del objetivo.

- Cuando utilice la cámara bajo el agua, asegúrese de utilizar el protector subacuático del objetivo (P. 60).

## Selección de un tamaño [Resolution]

Submenú 2	Aplicación
8.0MP/2.1MP/0.9MP/0.4MP	Seleccione el tamaño de la imagen.

- “Máxima duración del vídeo/número de fotografías” (P. 59)

### Tamaño de la imagen

A continuación se muestra el tamaño real en píxeles para cada opción de tamaño de imagen.


<b>8.0MP</b>	3840×2160
<b>2.1MP</b>	1920×1080
<b>0.9MP</b>	1280×720
<b>0.4MP</b>	854×480

## Selección del retardo desde que se pulsa el botón (grabación) hasta que se inicia el disparo [Timer]

Submenú 2	Aplicación
Off	Autodisparador desactivado.
2sec	La linterna parpadea durante unos 2 segundos antes de iniciarse el disparo.
12sec	La linterna se ilumina durante unos 10 segundos y luego parpadea durante unos 2 segundos antes de iniciarse el disparo.

- Para detener el temporizador sin tomar una foto, pulse el botón **MENU**.





## Menú TIME LAPSE (Vídeo a intervalos)

- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .





### **Ajuste del brillo total (compensación de la exposición) [+/-]**

Submenú 2	Aplicación
-2.0 a +2.0	Defina un valor negativo (-) más alto para un ajuste más oscuro, o un valor positivo (+) más alto para un ajuste más brillante.

### **Ajuste de los colores según las condiciones de iluminación WB [WB]**

Submenú 2	Aplicación
Auto	La cámara ajusta automáticamente el balance de blancos.  (subacuático automático) se selecciona automáticamente cuando la cámara está bajo el agua.
 (Subacuático automático)	Conveniente para la fotografía subacuática.
 (Soleado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo despejado.
 (Nublado)	Conveniente para realizar tomas en exteriores bajo un cielo nublado.

### **Selección de un campo de visión [Field of View]**

Submenú 2	Aplicación
 (Gran angular)	Seleccione esta opción para la mayoría de las situaciones.
 (Gran angular subacuático)	Para utilizarse bajo el agua. El campo de visión se optimiza para el protector subacuático del objetivo.
 (Gran angular invertido)	La imagen se gira 180°. El sonido también se graba con el sonido izquierdo y derecho invertido.
 (Gran angular subacuático invertido)	

- Cuando utilice la cámara bajo el agua, asegúrese de utilizar el protector subacuático del objetivo (P. 60).



## **Selección de un tamaño [Resolution]**

Submenú 2	Aplicación
4K/FHD/HD/480	Seleccione el tamaño del fotograma.

- Algunos ordenadores podrían no tener la capacidad de mostrar vídeos grabados a **[4K]**.
- “Uso de una tarjeta de memoria” (P. 58)
- “Máxima duración del vídeo/número de fotografías” (P. 59)

### **Tamaño del fotograma**


A continuación se muestra el tamaño real en píxeles para cada opción de tamaño de fotograma.

<b>4K</b>	3840×2160
<b>FHD</b>	1920×1080
<b>HD</b>	1280×720
<b>480</b>	854×480

## **Selección de un intervalo [Interval]**

Submenú 2	Aplicación
0.5sec/1sec/2sec/5sec/ 10sec/30sec/60sec/	Seleccione el intervalo entre las tomas. Dependiendo de las condiciones de disparo, el intervalo puede durar más que el valor seleccionado.

## Menú PLAY (Reproducción)

- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .

### ***Borrado de imágenes [Erase]***

- Consulte “Borrado de imágenes” (P. 19).


### ***Uso del mando a distancia del televisor [HDMI Control]***

- Cuando se conecte a un televisor compatible con el control HDMI, la cámara podrá controlarse con el mando a distancia del televisor.

Submenú 2	Aplicación
Off	Opere con la cámara.
On	Opere con el mando a distancia del televisor.

- “Uso del mando a distancia del TV” (P. 45)

## Y Menú SETUP (Configuración)

- Los ajustes predeterminados de la función aparecen resaltados en .

### ***Comienzo de la grabación en la puesta en marcha [Quick Capture]***

Submenú 2	Aplicación
Off	La grabación del vídeo no se inicia automáticamente al encender la cámara.
On	La grabación del vídeo se inicia automáticamente al encender la cámara.

- Esta opción solo surte efecto cuando se selecciona **VIDEO** (vídeo) para el modo de disparo.

### ***Grabación de la ubicación, altitud y otros datos en una memoria intermedia provisional [LOG Setting]***

Submenú 2	Aplicación
Off	La grabación del registro y la inserción de los datos de ubicación están deshabilitados.
On	Los datos de ubicación, la altitud y otros datos se graban en una memoria intermedia provisional y se insertan en las fotos nuevas.

- “Uso de la función GPS” (P. 42).

### **Ajuste del brillo del monitor [Monitor]**

Submenú 2	Aplicación
Bright	La visualización en el monitor es más clara que lo normal.
Normal	Brillo normal.

### **Selección del tiempo durante el cual el monitor permanece encendido [Monitor Off]**

Submenú 2	Aplicación
Hold	El monitor no se apaga automáticamente.
1sec/5sec/10sec	Seleccione el retardo entre el inicio del disparo y el apagado automático del monitor.

### **Selección del tiempo durante el cual la cámara permanece encendida [Autopw Off]**

Submenú 2	Aplicación
Hold	La cámara no se apaga automáticamente.
1min/5min/10min	<p>La cámara se apaga automáticamente después de transcurrido el tiempo seleccionado, a menos que la grabación de vídeo, el disparo continuo, la grabación de vídeo a intervalos o la carga esté en curso, o la cámara esté conectada a través de USB o a un smartphone.</p> <p>Para volver a encender la cámara, gire el interruptor de encendido a <b>OFF</b> y luego nuevamente a <b>ON</b>.</p> <p>Esta opción no surte efecto cuando el interruptor de encendido está en la posición <b>LOG</b>.</p> <p>Si el interruptor de encendido está en la posición <b>ON</b> y <b>[LOG Setting]</b> está en <b>[On]</b>, la cámara continuará adquiriendo y registrando su posición en una memoria intermedia provisional después de apagarla.</p>

## ***Iluminación automática para vídeos [Video Light]***

Submenú 2	Aplicación
Off	La linterna no se ilumina automáticamente.
On	Cuando se inicia la grabación del vídeo, la linterna se enciende automáticamente al nivel adecuado para la grabación, y permanece encendida hasta que el disparo se finalice. Si pulsa y mantiene pulsado el botón <b>INFO</b> durante la grabación, el brillo de la lámpara cambiará durante 60 segundos.



## ***Ajuste del volumen del tono audible [Beep]***

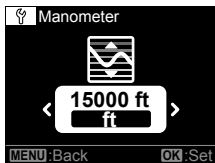
Submenú 2	Aplicación
Off/70%/100%	Ajuste el volumen.



## ***Configuración del sensor de presión [Manometer]***

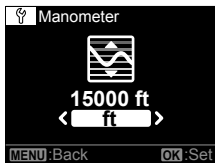
- Configure la pantalla de altitud (profundidad) (P. 23).


### **Para ajustar la indicación de altura/profundidad subacuática**

- ① Utilice  o  para visualizar la altitud (profundidad) de la ubicación actual y pulse **OK** para seleccionarla.
  - La pantalla de profundidad se puede configurar solamente bajo el agua.



- ② Utilice  o  para resaltar [m] o [ft] y pulse **OK** para seleccionarla.



- ③ Pulse el botón  (grabación) para volver a la pantalla de disparo.

## Ajuste de Wi-Fi [Wi-Fi]

Submenú 2	Aplicación
Wi-Fi Start/ Stop	Inicie o termine la conexión Wi-Fi con el smartphone. ☞ “Conexión de la cámara a un smartphone” (P. 38)
Password	Volver a generar la contraseña. ☞ “Cambio de la contraseña” (P. 41)

## Puesta en hora del reloj [Date]

- ① Utilice  o  para elegir el año ([Y]) y pulse **OK** para seleccionarlo.
  - ② Utilice  o  y pulse **OK** tal como se describe en el paso 1 para ajustar el mes ([M]), el día ([D]), y las horas y minutos ([Time]).
  - ③ Utilice  o  para seleccionar una zona horaria y pulse **OK**.
- El reloj de la cámara se sincroniza automáticamente cuando se adquieren datos de ubicación a través de GPS (P. 42).

## Borrado de los datos [Card]

- Antes de formatear, compruebe que no haya datos importantes en la tarjeta.
- La primera vez que se vaya a utilizar una tarjeta con esta cámara deberá formatearla previamente. Igualmente deberán formatearse aquellas tarjetas que se hayan utilizado en otras cámaras u ordenadores.

Submenú 2	Aplicación
All Erase	Borre todos los datos de imagen de la tarjeta. Los datos de registro no se borran.
Format	Formatee la tarjeta.

## Restauración de los ajustes de la cámara [Reset]

- Restaure todos los ajustes, excepto la fecha y la hora, a los valores predeterminados. La imagen y los datos de registro no se borran.

Submenú 2	Aplicación
Cancel	No restaure los ajustes de la cámara.
Reset	Restaure los ajustes de la cámara a sus valores predeterminados.

# Conexión de la cámara a un smartphone

Al conectar esta cámara a un smartphone a través de la función LAN inalámbrica de la cámara y utilizar la aplicación especificada (OI.Track, OI.Share), podrá disfrutar incluso de otras características durante y después del disparo.


## Cosas que puede hacer con la aplicación especificada, OLYMPUS Image Share (OI.Share)

- Transferir las imágenes de la cámara a un smartphone  
Puede cargar en un smartphone las imágenes de la cámara.
- Disparar a distancia desde un teléfono inteligente  
Puede controlar la cámara de forma remota y tomar fotografías desde un smartphone.
- Procesar las imágenes de forma asombrosa  
Puede aplicar filtros artísticos y añadir sellos a las imágenes cargadas a un smartphone.
- Añadir etiquetas GPS a las imágenes de la cámara  
Puede añadir etiquetas GPS a las imágenes con tan solo transferir a la cámara el registro de GPS que se guarda en el smartphone.

Para obtener más detalles, visite el sitio web indicado a continuación:  
<http://app.olympus-imaging.com/oishare/>


- Antes de utilizar la función LAN inalámbrica, lea “Uso de la función LAN inalámbrica” (P. 68).
- Si la función LAN inalámbrica se utiliza en un país que está fuera de la región donde se compró la cámara, existe el riesgo de que la cámara no cumpla con las normativas de comunicación inalámbrica vigentes en ese país.  
Olympus no se hace responsable de ningún tipo de incumplimiento de tales normativas.
- Al igual que en cualquier comunicación inalámbrica, siempre existe el riesgo de ser interceptados por terceros.
- La función LAN inalámbrica de la cámara no puede utilizarse para conectarse a un punto de acceso doméstico o público.
- Siempre que sea posible, mantenga la antena (P. 3) alejada de objetos metálicos.
- Durante la conexión LAN inalámbrica, la batería se gastará más rápidamente.  
Si la batería está baja, la conexión puede perderse durante una transferencia.
- La conexión puede resultar difícil o lenta en las proximidades de aparatos que generen campos magnéticos, electricidad estática u ondas de radio, tales como microondas o teléfonos inalámbricos.

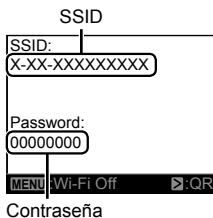
## Conexión a un smartphone

- 1 Inicie la aplicación App OI.Share instalada en su smartphone.
  - También se puede conectar a un smartphone mediante OI.Track.
- 2 Resalte **[Wi-Fi]** (P. 37) en el menú **SETUP** y pulse **OK**.
- 3 Resalte **[Start]** y pulse **OK**.
  - La conexión también se puede iniciar pulsando y manteniendo pulsado .
- 4 El código QR se visualiza en el monitor de la cámara y se puede leer utilizando la aplicación iniciada en el smartphone.
  - La conexión se establece automáticamente y el indicador de luz de la cámara se ilumina en azul.



### Error de lectura del código QR

Introduzca la SSID y la contraseña en la aplicación para las configuraciones de WiFi del smartphone antes de conectarse (para ver el SSID y la contraseña pulse  en la pantalla del código QR). Para obtener información sobre los ajustes Wi-Fi, consulte la documentación entregada con su smartphone.



- Para finalizar la conexión, pulse el botón **MENU** de la cámara.


### Mensaje de error durante la conexión Wi-Fi

Vuelva a conectar la cámara al smartphone.

- ① Desactive la función Wi-Fi de su smartphone.
- ② Vuelva a activar la función Wi-Fi. Seleccione el SSID para TG-TRACKER antes de que se establezca otra conexión.


## Transferir imágenes a un smartphone

Puede seleccionar las imágenes en la cámara y transferirlas a un smartphone.

- 1 Conecte la cámara a un smartphone. (P. 39)
- 2 Pulse suavemente el botón de transferencia de imagen en OI.Share.
  - Las imágenes de la cámara se muestran en una lista.
  - Cuando se muestra un mensaje de error:  "Mensaje de error durante la conexión Wi-Fi" (P. 39)
- 3 Seleccione las imágenes que desea transferir y toque el botón Guardar.
  - Cuando se haya completado la operación, puede apagar la cámara desde el smartphone.

## Disparar de forma remota con un smartphone


Puede disparar de forma remota controlando la cámara desde un smartphone.

- 1 Conecte la cámara a un smartphone. (P. 39)
  - 2 Pulse suavemente el botón Remoto en OI.Share.
    - Cuando se muestra un mensaje de error:  "Mensaje de error durante la conexión Wi-Fi" (P. 39)
  - 3 Pulse el botón de disparo para tomar una fotografía.
    - Las fotos y los vídeos se almacenan en la tarjeta de la cámara.
- Las opciones de disparo disponibles están parcialmente limitadas.
  - En el modo de disparo continuo, las fotografías (P. 30) se toman mientras el botón disparador se mantiene pulsado en OI.Share.




## Adición de datos de posición a las imágenes

Puede agregar etiquetas GPS a las imágenes que fueron tomadas mientras el registro GPS se guardaba transfiriendo a la cámara el registro GPS guardado en el smartphone.

- 1** Antes de empezar a tomar fotografías, ejecute la aplicación OI.Share y active el interruptor en el botón Agregar ubicación para comenzar a guardar el registro GPS.
    - Antes de comenzar a guardar el registro GPS, la cámara debe estar conectada a OI.Share una vez para sincronizar la hora.
    - Puede utilizar el teléfono u otras aplicaciones mientras se guarda el registro GPS. No finalice OI.Share.
  - 2** Cuando haya finalizado la toma de fotografías, apague el interruptor en el botón Agregar ubicación.  
Se ha completado la operación de guardar el registro GPS.
  - 3** Conecte la cámara a un smartphone. (P. 39)
  - 4** Transferir a la cámara el registro GPS guardado utilizando OI.Share.
    - Podrá añadir etiquetas GPS a las imágenes de la tarjeta en base al registro de GPS transferido.
    - Cuando se muestra un mensaje de error:  "Mensaje de error durante la conexión Wi-Fi" (P. 39)
- Sólo se puede añadir información de posición si se utilizan teléfonos inteligentes que tengan la función GPS.
  - No se pueden añadir datos de posición a los vídeos.

## Cambio de la contraseña

Seleccione una contraseña nueva para las conexiones del smartphone.

- 1** Seleccione **[Wi-Fi]** (P. 37) en el menú **SETUP** y pulse **OK**.
- 2** Seleccione **[Password]** y pulse **OK**.
- 3** Pulse el botón .
  - Se genera automáticamente una contraseña nueva.


# Uso de la función GPS

Tanto si se usa para tomar fotos o no, la cámara puede adquirir y registrar datos GPS y otros datos de sensores, incluyendo la posición y la altitud. Estos datos también pueden insertarse en las fotografías. Los registros pueden descargarse para uso en la aplicación para smartphone OLYMPUS Image Track (OI.Track).

- La cámara no está equipada para la navegación GPS.
- Asegúrese de utilizar la última versión de la aplicación.

Para obtener más detalles, visite el sitio web indicado a continuación:  
<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

## **Antes de empezar**

- Antes de usar la función GPS, léase “Función GPS, magnetómetro” (P. 69).
- En determinados países y regiones puede ser ilegal adquirir datos de posición sin una solicitud previa al gobierno correspondiente. Por este motivo, en algunas regiones donde se vende el producto, la cámara puede estar configurada para no mostrar datos de posición. Si se lleva la cámara al extranjero, tenga en cuenta de que algunas regiones o países pueden tener leyes que regulan el uso de esta función. Asegúrese de respetar todas las leyes locales.
- A bordo de un avión y en otros sitios donde esté prohibido el uso de dispositivos GPS, asegúrese de seleccionar **[Off]** para **[LOG Setting]** o gire el interruptor de encendido a **OFF**.  **[LOG Setting]** (P. 34)
- Esta cámara también soporta el Sistema por Satélite Quasi-Zenith y GLONASS.

## Antes de usar la función GPS (datos A-GPS)

Dependiendo del estado de la cámara y de las comunicaciones, los datos de posición pueden tardar en obtenerse. Cuando se utiliza la función A-GPS, el tiempo que se tarda en determinar la posición puede acortarse desde unos segundos hasta unas décimas de segundo. Los datos A-GPS pueden actualizarse mediante la aplicación “OLYMPUS Image Track” (OI.Track) del smartphone o el software de PC “OLYMPUS A-GPS Utility”.

- Asegúrese de que la fecha de la cámara está ajustada correctamente.
- Los datos A-GPS deben actualizarse cada 2 semanas.  
Los datos de posición pueden haber cambiado cuando ha transcurrido un tiempo desde la última actualización de los datos. Utilice cuanto sea posible nuevos datos A-GPS.
- La provisión de datos A-GPS puede finalizar sin previo aviso.

### **Actualización de datos A-GPS desde un smartphone**

Antes de proceder a la actualización, instale la aplicación “OLYMPUS Image Track” (OI.Track) en el smartphone. Consulte la siguiente dirección URL para obtener detalles sobre cómo actualizar los datos A-GPS.

<http://app.olympus-imaging.com/oitrack/>

Conecte la cámara y el smartphone, siguiendo el procedimiento indicado en “Conexión a un smartphone” (P. 39).


### **Actualización de datos A-GPS desde un PC**

Descargue el software de utilidad OLYMPUS A-GPS desde la siguiente dirección URL, e instálelo en su PC.

<http://sdl.olympus-imaging.com/agps/>

Consulte las “Manual de instrucciones “OLYMPUS A-GPS Utility”” en el sitio web de la dirección URL anterior para obtener detalles sobre cómo actualizar los datos.

### **Mensaje de error durante la conexión Wi-Fi**

Vuelva a conectar la cámara al smartphone.  P. 39

### **Uso del GPS**

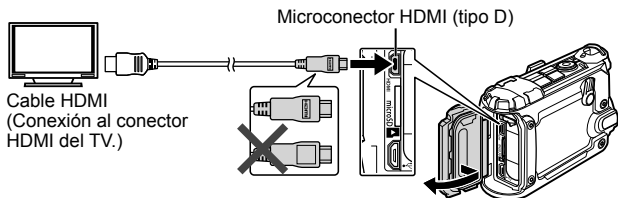
Gire el interruptor de encendido hasta **LOG** y utilice la cámara para registrar los datos de ubicación en una memoria intermedia provisional (P. 20) o seleccione **[On]** para **[LOG Setting]** en el menú **SETUP** para grabar los datos de ubicación en una memoria intermedia provisional durante el disparo (P. 34).

- No cubra la antena GPS con las manos o con objetos metálicos.
- Si está usando la función GPS por primera vez y la función A-GPS no se ha actualizado, o si la función no se ha utilizado durante mucho tiempo, la medida de posición puede tardar algunos minutos en completarse.
- Cuando la función **[LOG Setting]** está ajustada en **[On]**, la batería se agota más rápidamente.

# Conexión de la cámara a otro dispositivo

## Visionado de las imágenes de la cámara en un TV

Utilice el cable HDMI (en venta por separado) para reproducir en su televisor las imágenes grabadas. Conecte la cámara a un televisor de alta definición para ver las imágenes con una resolución alta.



- 1** Utilice el cable para conectar la cámara al televisor.
- 2** Gire el interruptor de encendido hasta **ON**.
- 3** Seleccione el canal de entrada del televisor.
  - El monitor de la cámara se apaga cuando se conecta el cable.
  - Para más información para cambiar la fuente de entrada del TV, consulte el manual de instrucciones del TV.
  - Dependiendo de los ajustes del TV, las imágenes y la información visualizadas pueden aparecer recortadas.

## Uso del mando a distancia del TV

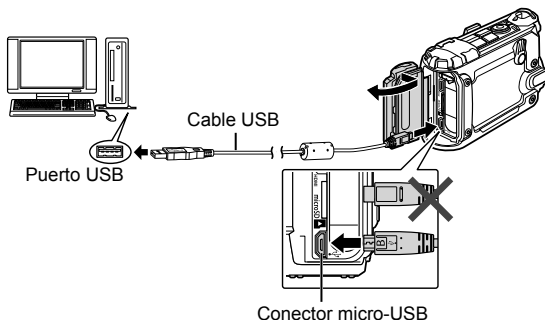
---

Cuando se conecte a un televisor compatible con el control HDMI, la cámara podrá controlarse con el mando a distancia del televisor. El control HDMI debe estar habilitado en los menús de la cámara antes de conectar la cámara.

- 1** Seleccione **[HDMI Control]** (P. 34) en el menú **PLAY**.
  - 2** Seleccione **[On]** y pulse **OK**.
  - 3** Utilice el cable para conectar la cámara al televisor.
  - 4** Seleccione el canal de entrada del televisor.
  - 5** Controle la cámara mediante el mando a distancia de TV.
    - Puede controlar la cámara siguiendo la guía de funcionamiento que se visualiza en el TV.
    - Algunos televisores pueden no ser compatibles con todas las funciones.
- No puede realizar fotografías o vídeos cuando el cable HDMI está conectado.
  - No conecte la cámara a otros dispositivos de salida HDMI. Esto podría dañar la cámara.
  - La salida HDMI no funciona mientras está conectada a un ordenador a través de USB.

## Conexión de la cámara a un ordenador

### Conexión de la cámara



- Si no aparece nada en la pantalla de la cámara ni siquiera después de conectar la cámara al ordenador, es posible que la batería esté agotada. Utilice una batería totalmente cargada.
- Si la conexión no está establecida, desconecte y vuelva a conectar el cable.
- La batería puede cargarse mientras la cámara está conectada al ordenador mediante USB. La duración de la carga varía según el rendimiento del ordenador (puede haber casos en los que se tarde unas 10 horas).

## Copiar imágenes en el ordenador

Su cámara admite la Clase de Almacenamiento Masivo USB. Se puede transferir las imágenes a un ordenador conectando la cámara al ordenador con el cable USB suministrado. Los siguientes sistemas operativos son compatibles con la conexión USB:

<b>Windows</b>	Windows Vista SP2 / Windows 7 SP1 / Windows 8 / Windows 8.1 / Windows 10
<b>Macintosh</b>	Mac OS X v10.5-v10.10

### 1 Apague la cámara y conéctela al ordenador.

- La ubicación del puerto USB depende del ordenador. Para más detalles, consulte el manual de su ordenador.

### 2 Gire el interruptor de encendido hasta **ON**.

### 3 El ordenador reconoce la cámara como un dispositivo nuevo.

- La transferencia de datos no estará garantizada en las siguientes condiciones, incluso si el ordenador está equipado con un puerto USB.  
Ordenadores con un puerto USB agregado por medio de una tarjeta de ampliación, etc.  
Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.
- No podrá utilizar los controles de la cámara mientras ésta esté conectada a un ordenador.
- Si el ordenador no puede detectar la cámara, repita los pasos anteriores comenzando por el Paso 1.

# Instalación del software

Utilice OLYMPUS Viewer 3 para copiar las imágenes de la cámara al ordenador, en donde podrá hojearlas, editarlas y organizarlas.

## ■ Windows

### 1 Inserte el CD suministrado en una unidad de CD-ROM.

- Aparecerá el cuadro de diálogo Autorun. Haga clic en "OLYMPUS Setup" para mostrar el cuadro de diálogo "Configuración".
- Si el diálogo "Configuración" no se visualiza, inicie el CD-ROM (OLYMPUS Setup) en Windows Explorer y haga doble clic en "LAUNCHER.EXE".



- Si aparece el cuadro de diálogo "User Account Control" (Control de cuentas de usuario), haga clic en "Yes" (Sí) o "Continue" (Continuar).

### 2 Conecte la cámara al ordenador.

### 3 Registre su producto Olympus.

- Haga clic en el botón "Registro" y siga las instrucciones en pantalla.

### 4 Instale OLYMPUS Viewer 3.

- Compruebe los requisitos del sistema antes de iniciar la instalación.
- Haga clic en el botón "OLYMPUS Viewer 3" y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.

<b>Sistema operativo</b>	Windows Vista SP2/Windows 7 SP1/Windows 8/ Windows 8.1/Windows 10
<b>Procesador</b>	Core 2 Duo 2,13 GHz o superior
<b>RAM</b>	2 GB o superior
<b>Espacio libre en el disco duro</b>	3 GB o superior
<b>Ajustes del monitor</b>	1024 × 768 píxeles o superior Mínimo 65.536 colores (se recomienda 16.770.000 colores)

- Consulte la ayuda en línea para obtener información sobre la utilización del software.
- En la tabla de arriba se indican los requisitos mínimos del sistema. Algunos ajustes pueden requerir especificaciones de nivel superior. Para obtener más información, consulte el archivo "Readme" del software.



## ■ Macintosh

### 1 Inserte el CD suministrado en una unidad de CD-ROM.

- Los contenidos del disco deberán mostrarse automáticamente en el Visor. Si no es así, haga doble clic en el icono del CD del escritorio.
- Haga doble clic en el icono “Setup” para mostrar el diálogo de “Configuración”.



### 2 Instale OLYMPUS Viewer 3.

- Compruebe los requisitos del sistema antes de iniciar la instalación.
- Haga clic en el botón “OLYMPUS Viewer 3” y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.



<b>Sistema operativo</b>	Mac OS X v10.8–v10.11
<b>Procesador</b>	Core 2 Duo 2 GHz o superior
<b>RAM</b>	2 GB o superior
<b>Espacio libre en el disco duro</b>	3 GB o superior
<b>Ajustes del monitor</b>	1024 × 768 píxeles o superior Mínimo 32.000 colores (se recomienda 16.770.000 colores)

- Se pueden seleccionar otros idiomas en el desplegable. Para obtener información sobre la utilización del software, consulte la ayuda en línea.
- En la tabla de arriba se indican los requisitos mínimos del sistema. Algunos ajustes pueden requerir especificaciones de nivel superior. Para obtener más información, consulte el archivo “Readme” del software.

# Consejos de manejo

Si la cámara no funciona como es debido, o si aparece un mensaje de error en la pantalla y no está seguro de lo que hacer, consulte la siguiente información para resolver los problemas.

## Resolución de problemas

### ■ Batería

**La cámara no funciona pese a que la batería está instalada.**

- Inserte baterías recargadas en la dirección correcta.
  - ➡ “Inserción y extracción de la batería y de la tarjeta” (P. 4)
- El rendimiento de las baterías puede haber disminuido temporalmente debido a la baja temperatura. Extraiga la batería de la cámara y caliéntela metiéndola en el bolsillo durante un instante.

### ■ Tarjeta

**Aparece un mensaje de error.**

- ➡ “Mensaje de error” (P. 52)

### ■ Botón de grabación

**No se pueden tomar fotos.**

- Encienda la cámara.

Si se selecciona otra opción distinta de **[HOLD]** para **[Autopw Off]** en el menú **SETUP**, la cámara se apaga automáticamente después de transcurrido el tiempo seleccionado, a menos que la grabación de vídeo, la grabación continua, la grabación de vídeo a intervalos o la carga esté en curso, o la cámara esté conectada a un smartphone a través de USB. Gire el interruptor de encendido a **OFF** y luego nuevamente a **ON** para volver a encender la cámara.
- Seleccione el modo de disparo.
- Si se usa la cámara durante un periodo prolongado, la temperatura en su interior puede aumentar, lo que provocará el apagado automático. Si esto ocurre, espere hasta que la cámara se haya enfriado lo suficiente. La temperatura externa de la cámara también puede aumentar durante el uso, pero esto es normal y no es debido a un mal funcionamiento.

### ■ Monitor

**Se ve mal.**

- Se puede haber formado condensación. Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.

## La luz se refleja en la fotografía.

- Cuando por la noche se utiliza la linterna, la luz que se refleja en las partículas de polvo suspendidas en el aire puede aparecer en las fotos.

## ■ Función de fecha y hora

### El reloj se restaura.

- El reloj se restaura mediante la opción **[Reset]** en el menú **SETUP** (P. 37).
- Si las baterías se sacan y se dejan fuera de la cámara durante unos 3 días\*<sup>1</sup>, los ajustes de fecha y hora regresan a la posición predeterminada, y deberán ser reajustados.
  - \*1 El tiempo que transcurre antes de que las indicaciones de fecha y hora regresen a la configuración predeterminada depende del tiempo que las baterías han estado insertadas.
    - ☞ “Encendido de la cámara” (P. 8)

## ■ Objetivo

### El objetivo se empaña.

- Cuando se produce un cambio de temperatura rápido, el objetivo puede empañarse (por la condensación de vapor de agua). Apague la cámara, espere a que la carcasa se aclimate a la temperatura ambiente, y séquela antes de tomar fotos.
- Las gotas de agua que hayan dentro del protector del objetivo o del protector subacuático del objetivo pueden causar el empañamiento. Limpie suavemente con un paño suave.










## ■ Otros





### El rumbo indicado por la brújula no es correcto.

- La brújula no funciona debidamente cerca de fuertes campos electromagnéticos como aquellos producidos por televisiones, microondas, motores eléctricos de gran tamaño, transmisores de radio y líneas de alta tensión.  
El funcionamiento normal puede restaurarse algunas veces moviendo la cámara en forma de ocho mientras mueve su muñeca.

## Mensaje de error

- Si aparece alguno de los siguientes mensajes en el monitor, compruebe el remedio.

Mensaje de error	Remedio
 <b>No Card</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Inserte una tarjeta, o confirme que la tarjeta esté correctamente insertada.
 <b>Card Error</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Inserte una tarjeta nueva.
 <b>Write Protect</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Desbloquee la tarjeta.
 <b>Card Full</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie la tarjeta.</li><li>• Borre imágenes no deseadas. Antes de borrar imágenes importantes, descárguelas en un ordenador.</li></ul>
 <b>No Picture</b>	<b>Problema de la tarjeta</b> Tome las fotografías antes de verlas.
 <b>Picture Error</b>	<b>Problema con la imagen seleccionada</b> Utilice software de retoque de fotografías o similar para ver la imagen en un ordenador. Si la imagen sigue sin poder visualizarse, el archivo de imagen está dañado.
 <b>LOG Error</b>	<b>Problemas sobre la grabación de registros</b> El registro actual no ha sido almacenado en la tarjeta. Inserte la tarjeta correctamente y almacene el registro en la tarjeta.
 <b>LOG Full</b>	<b>Problemas sobre los datos de registro</b> El registro actual no se puede almacenar en la tarjeta. Copie los archivos de registros a un ordenador y bórrelos de la tarjeta. <ul style="list-style-type: none"><li>• Cada tarjeta puede almacenar hasta 199 archivos de registro.</li></ul>
 <b>GPS Error</b>	<b>Problemas con GPS</b> Mal funcionamiento del GPS. Apague la cámara y vuelva a encenderla; si el mensaje permanece en la pantalla, póngase en contacto con un representante de servicio OLYMPUS.


Mensaje de error	Remedio
 <p><b>Internal camera temperature is too high.</b></p>	<p><b>Problemas con la cámara</b> La cámara se apagará pronto de forma automática. Para reanudar el disparo, espere hasta que descienda la temperatura interna de la cámara.</p>
 <p><b>Caution Depth</b></p>	<p><b>Condiciones de funcionamiento</b> Utilícela a poca profundidad.</p>
 <p><b>Battery Empty</b></p>	<p><b>Problema de la batería</b> La batería está agotada. Cargue la batería.</p>
 <p><b>No Connection</b></p>	<p><b>Problema de conexión</b> Conecte correctamente la cámara y el ordenador o televisor.</p>

## Consejos de toma

Compruebe los siguientes puntos si las imágenes obtenidas no son como se esperaba.

### ■ Movimiento de la cámara

#### Grabación de vídeos sin movimiento de la cámara

- **Grabación de vídeos usando [IS].**  P. 29  
La cámara se encarga de reducir los efectos del movimiento de la cámara.

### ■ Exposición (brillo)

#### Toma de imágenes con el brillo deseado

- **Uso de la compensación de exposición (P. 27, 30, 32)**  
Ajuste el brillo durante la vista previa del efecto en la pantalla. Por lo general, la nieve y otros objetos blancos aparecen en las fotos más oscuros que sus colores naturales; la selección de valores positivos permite restaurar al blanco natural. A la inversa, se recomiendan valores negativos para fotografiar objetos oscuros.



### ■ Tono de color

#### Toma de imágenes con colores naturales

- **Seleccione una opción para [WB] (balance de blancos) (P. 27, 30, 32)**  
[Auto] produce los mejores resultados en la mayoría de los casos, pero quizá prefiera probar otros ajustes dependiendo de las condiciones de disparo (por ejemplo, si se encuentra bajo el agua o cuando brilla el sol).



### ■ Orientación de la imagen

#### ¿Cómo obtener resultados correctos con la cámara boca abajo?

- **Uso de [FIELD OF VIEW] (P. 28, 32)**  
Seleccione [  ] (gran angular invertido) o [  ] (gran angular subacuático invertido) para grabar vídeos con la orientación correcta mientras la cámara está boca abajo.

### ■ Distorsión de la imagen

#### Reducción de la distorsión periférica

- **Uso de [FIELD OF VIEW] (P. 28, 31, 32)**  
Seleccione [  ] (gran angular invertido) o [  ] (gran angular subacuático invertido). Esto reduce el campo de visión y hace que la distorsión sea menos evidente.

### ■ Intervalo de disparo

#### Cambio de intervalo para vídeos a intervalos


- “Selección de un intervalo [Interval]” (P. 33)

### ■ Reproducción

#### Visualización de las imágenes

- “Visualización de vídeos” (P. 16)
- “Visualización de fotografías” (P. 18)

#### Visualización de imágenes con alta calidad en un televisor de alta definición

- Conecte la cámara al TV con el cable HDMI.  P. 44

## Limpeza y almacenamiento de la cámara

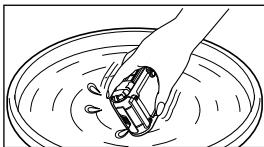
### Cuidado de la cámara

#### Exterior:

- Límpielo suavemente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, empape un paño en una solución de agua y jabón suave y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño humedecido y luego séquela con un paño seco. Si ha usado la cámara en la playa, utilice un paño empapado en agua limpia y bien escurrido.
- Cuando se usa la cámara en circunstancias donde haya partículas como polvo, suciedad o arena, las partículas pueden quedar adheridas a la cámara. Si se continúa usando en tales condiciones, la cámara podría resultar dañada.

Para evitar tales daños, lave la cámara mediante el método siguiente.

- ① Cierre y bloquee firmemente la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector (P. 5).
- ② En primer lugar, sumerja el objetivo de la cámara en un cubo u otro recipiente con agua dulce y agítela firmemente de lado a lado, o enjuague la cámara bajo un chorro moderado de agua corriente mientras opera los botones y abre y cierra el monitor.
- ③ Permita que la cámara se seque. Si se forma condensación en el objetivo durante el uso, retire el protector de objetivo y permita de nuevo que la cámara se seque.



#### Monitor:

- Límpielo suavemente con un paño suave.

#### Objetivo:

- Quite el polvo del objetivo con un soplador, y luego límpielo suavemente con un limpiador especial para objetivos.
- No utilice disolventes fuertes, tales como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Si el objetivo se deja sucio, se puede acumular moho sobre su superficie.

#### Batería/Adaptador USB-CA:

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.



## **Almacenamiento**

---

- Para guardar la cámara durante períodos prolongados, quítele la batería, el adaptador y la tarjeta, y guárdelos en un sitio fresco, seco y bien ventilado.
- Inserte periódicamente la batería y pruebe las funciones de la cámara.
- No deje la cámara en lugares en los que se manejen productos químicos, porque podría sufrir corrosiones.

## **Uso de un cargador vendido aparte**

---

Se puede usar un cargador (UC-90: vendido aparte) para cargar la batería.

## **Uso del cargador y adaptador USB-CA en el extranjero**

---

- El cargador y adaptador USB-CA pueden usarse en la mayoría de las fuentes de alimentación domésticas dentro del intervalo de 100 V a 240 V CA (50/60 Hz) en todo el mundo. No obstante, dependiendo del país o la región en la que se encuentre, la toma de corriente de CA de la pared puede presentar un perfil diferente, y el cargador y adaptador USB-CA pueden requerir un accesorio especial para acoplarse a la toma de corriente. Para más información, pregunte en su tienda de electricidad más cercana o en la agencia de viajes.
- No utilice transformadores de corriente para viajes porque podrían dañar el cargador y adaptador USB-CA.

# Uso de una tarjeta de memoria

## Tarjetas compatibles con esta cámara

Tarjeta de memoria microSD/microSDHC/microSDXC (disponible en el mercado)

(para obtener información sobre la compatibilidad de las tarjetas, visite el sitio web de Olympus.)

- Utilice una tarjeta de memoria SDXC de clase 10 o superior. Para grabar vídeos de 4K, utilice tarjetas SDXC UHS-I.

## Formateo de la tarjeta

La primera vez que se vaya a utilizar una tarjeta con esta cámara deberá formatearla previamente. Igualmente deberán formatearse aquellas tarjetas que se hayan utilizado en otras cámaras u ordenadores.

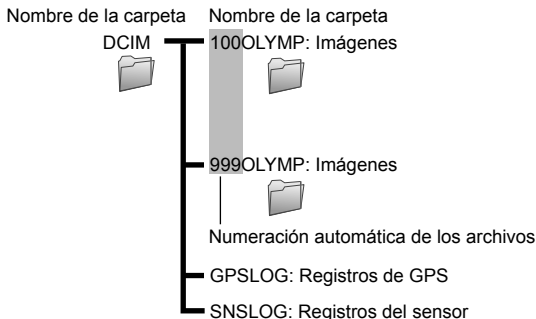
- Todos los datos de la tarjeta no se borran por completo cuando el borrado de datos o el formateo de la tarjeta se hace utilizando **[Erase]**, **[All Erase]**, o **[Format]**. Antes de desechar una tarjeta, destrúyala o tome las medidas necesarias para evitar la divulgación de información personal.

## Proceso de lectura/grabación de la tarjeta

En la cámara se visualiza **[Busy...]** o **[Do Not Remove Cable]** mientras los datos se están grabando en la tarjeta. Bajo ninguna circunstancia se deberá abrir la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector, retirar la tarjeta o desconectar los cables USB mientras se está visualizando uno u otro mensaje. La no observancia de esta precaución podría causar la corrupción de los archivos de imagen además de dejar inutilizable la tarjeta.

## Ubicaciones de almacenamiento de archivos

Los datos contenidos en la tarjeta se almacenan en las siguientes carpetas:



## Máxima duración del vídeo/número de fotografías

- Todas las cifras son aproximadas. El número real de fotos y la duración del vídeo que se puede almacenar dependen de la tarjeta y de las condiciones de disparo.

### Vídeos

TAMAÑO	Duración de la grabación			
	Tarjeta de memoria microSD/microSDHC/microSDXC (4GB)			
	240fps	120fps	60fps	30fps
<b>4K</b> 3840×2160*1	—	—	—	6 min.
<b>FHD</b> 1920×1080*1	—	—	18 min.	27 min.
<b>HD</b> 1280×720*1	14 min.	21 min.	32 min.	51 min.
<b>480</b> 854×480	18 min.	32 min.	57 min.	100 min.

\*1 Cada vídeo puede tener una duración de hasta 29 minutos.

- El tamaño de archivo máximo de cada película es de 4 GB, sea cual sea la capacidad de la tarjeta.

### Fotografías

TAMAÑO	Número de fotografías almacenables	
	Tarjeta de memoria microSD/microSDHC/microSDXC (4GB)	
<b>8.0MP</b> 3840×2160	1530	
<b>2.1MP</b> 1920×1080	7120	
<b>0.9MP</b> 1280×720	15150	
<b>0.4MP</b> 854×480	30300	

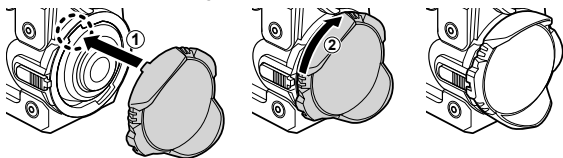
### ¿Cómo grabar más vídeos o más fotografías?

Borre imágenes no deseadas, o bien conecte la cámara a un ordenador u otro dispositivo para almacenar las imágenes y, a continuación, borre las imágenes de la tarjeta.

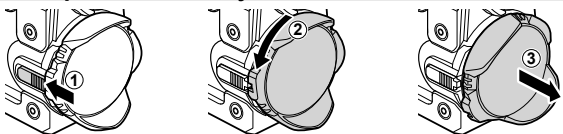
**[Erase]** (P.19, 34), **[All Erase]** (P. 37), **[Format]** (P. 37)

## Uso de accesorios

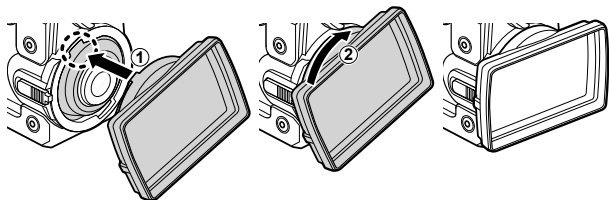
### Fijación del protector de objetivo



### Extracción del protector de objetivo

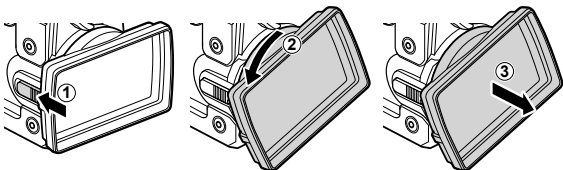


### Fijación del protector subacuático del objetivo

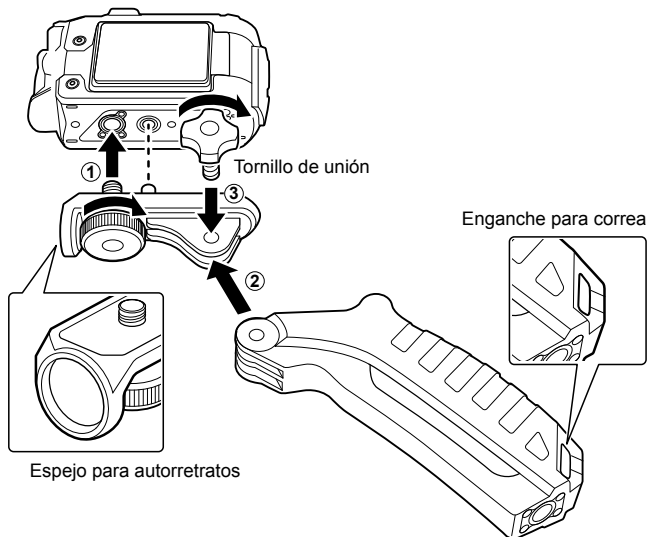


- Antes de colocar el protector, agite la cámara para eliminar las gotas de agua del objetivo.

### Extracción del protector subacuático del objetivo



## Fijación del acoplamiento de montura y de la empuñadura firme



- Apriete los tornillos con una moneda u otro objeto.
- Coloque la correa suministrada (P. 2) en los ojales de la correa de la empuñadura firme.
- Para componer los autorretratos, utilice el espejo para autorretratos.
- Preste atención a sus alrededores para evitar peligros a sí mismo o a terceros cuando utilice la cámara mientras practica deportes activos u otras actividades recreativas que suponen la participación de muchas personas. Observe todas las leyes y reglamentos locales.

## Información importante acerca de las propiedades de resistencia al agua y a los impactos

**Resistencia al agua:** La propiedad de resistencia al agua está garantizada\*<sup>1</sup> para mantenerse vigente a profundidades de hasta 30 m durante un máximo de una hora. La propiedad de resistencia al agua puede verse comprometida si la cámara se somete a impactos fuertes o excesivos.

**Resistencia a los impactos:** La propiedad de resistencia a los impactos garantiza\*<sup>2</sup> el funcionamiento de la cámara contra impactos accidentales que se produzcan durante el uso diario de la cámara compacta digital. La propiedad de resistencia a los impactos no garantiza incondicionalmente todas las operaciones defectuosas o los desperfectos que sufra el aspecto de la cámara. Los desperfectos en el aspecto de la cámara, tales como rozaduras o abolladuras, no están cubiertos por la garantía.

Al igual que con cualquier aparato electrónico, se necesitan los cuidados y el mantenimiento adecuado de la cámara para preservar su integridad y su funcionamiento. Para mantener el buen rendimiento de la cámara, llévala al centro de reparaciones autorizado de Olympus más cercano para que la inspeccionen después de sufrir algún impacto fuerte. En caso de que la cámara resulte dañada como resultado de negligencia o mal uso, la garantía no cubrirá los costes asociados a la reparación o la puesta a punto de su cámara. Para más información acerca de nuestra garantía, visite el sitio web de Olympus correspondiente a su zona.

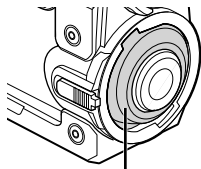
Por favor, tenga en cuenta las siguientes instrucciones para el cuidado de su cámara.

\*1 Según las determinaciones del equipo de pruebas de presión de Olympus en conformidad con la publicación estándar 60529 IPX8. Esto significa que la cámara puede usarse normalmente bajo el agua a la presión especificada.

\*2 Esta propiedad de resistencia a los impactos ha sido confirmada por las condiciones de prueba de Olympus, en conformidad con MIL-STD-810F, Método 516.5, Procedimiento IV (Prueba de caída en tránsito) con el protector de objetivo fijado, el monitor cerrado, y sin tener fijados ni el protector subacuático del objetivo ni el acoplamiento de montura (con empuñadura firme). Para obtener más información sobre las condiciones de prueba de Olympus, consulte el sitio web de Olympus de su área local.

### Antes de usarla:

- Utilice un paño limpio y sin pelusas para eliminar el polvo, las pelusas, arena y otras impurezas de la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector y de las juntas de estanqueidad y sellos.
- Confirme que la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector y las juntas de estanqueidad del objetivo estén libres de rasguños y fisuras.
- Cierre firmemente la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector.



Junta de estanqueidad del objetivo

- No accione el cierre del objetivo ni abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector con las manos mojadas o bajo el agua, en una playa o en otros lugares húmedos o polvorientos.
- La cámara no es flotable.
- No la utilice en baños o en aguas termales.
- El protector del objetivo no es para uso subacuático. Utilice el protector subacuático del objetivo.

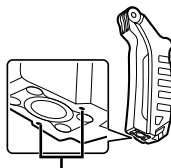
## Después de usarla:

- Asegúrese de limpiar cualquier exceso de agua o de residuos después de usar la cámara bajo el agua.
- **Después de utilizar la cámara en agua salada, sumérgala en un cubo de agua dulce durante unos 10 minutos (con el protector subacuático del objetivo y la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector firmemente cerrada y bloqueada) y déjela secar a la sombra, en un lugar bien ventilado. Lave la cámara en agua dulce antes de que transcurran más de 60 minutos. La no observancia de esta precaución podría afectar la apariencia de la cámara o bien podría dejarla más propensa a fugas.**
- Cuando abra la tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector, hágalo lentamente con la cámara orientada en la dirección indicada en la ilustración para evitar la entrada de gotas de agua. De encontrar gotas de agua en el lado interior de la tapa, asegúrese de secarlas antes de usar la cámara.



Tapa del compartimento de la batería/tarjeta/conector

- Si entrara agua dentro de la empuñadura firme, vacíe el agua a través de los orificios de drenaje de la parte inferior de la empuñadura séquela con un paño seco.



Orificios de drenaje

## Almacenamiento y mantenimiento

- No deje la cámara en un entorno de temperatura elevada (más de 40°C) o de temperatura baja (menos de -10°C). De lo contrario, la propiedad de resistencia al agua podría desaparecer.
- No utilice productos químicos para limpiarla, prevenir la oxidación, evitar el empañamiento, repararla, etc.  
De lo contrario, la propiedad de resistencia al agua podría desaparecer.
- **No deje la cámara en agua durante mucho tiempo. La exposición prolongada al agua causará daños en el aspecto de la cámara y/o deteriorará la resistencia al agua.**
- **Para preservar la propiedad de resistencia al agua, al igual que con cualquier cubierta para el agua, se recomienda reemplazar anualmente la carcasa impermeable (y los cierres).**  
**Para averiguar los distribuidores o estaciones de reparación de Olympus donde se puede reemplazar la carcasa impermeable, visite el sitio web de Olympus correspondiente a su zona.**
- La batería, los cables y el adaptador USB no son a prueba de agua.



# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



**PRECAUCIÓN**  
**RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS**  
**NO ABRIR**



**PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.**



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.



## **ADVERTENCIA**

Si el producto es utilizado sin observar la información representada por este símbolo, podría causar lesiones de gravedad o muerte.



## **PRECAUCIÓN**

Si el producto es utilizado sin observar la información representada por este símbolo, podrían producirse lesiones.



## **AVISO**

Si el producto es utilizado sin observar la información representada por este símbolo, podrían producirse daños en el equipo.

## **¡ADVERTENCIA!**

**PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE ESTE PRODUCTO.**

### **Precauciones Generales**

**Lea todas las instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.

**Agua y humedad** — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.

**Fuentes de alimentación** — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.

**Objetos extraños** — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.

**Limpieza** — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza utilice sólo un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.

**Calefactores** — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

**Rayos** — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador USB-CA, retirelo de la toma de corriente inmediatamente.

**Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.

**Ubicación** — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.



## ADVERTENCIA

- No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.
- No utilice la linterna muy cerca de otras personas, especialmente infantes.
- No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.
- Mantenga a los niños alejados de la cámara.
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- Si cree que el adaptador USB-CA está demasiado caliente o nota que produce olores extraños, ruidos o ve humo a su alrededor, desconéctelo de la corriente inmediatamente y deje de usarlo. Póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado.
- Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.
  - Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.
  - De lo contrario, las piezas podrían deteriorarse y, en algunas circunstancias, la cámara podría incendiarse. No utilice el cargador si está cubierto (por una sábana, por ejemplo). De lo contrario podría recalentarse y prenderse.
- Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufra(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus.  
Cargue la batería con el adaptador USB-CA o cargador especificados. No utilice otros adaptadores USB-CA o cargadores.
- Nunca incinere ni caliente las baterías en hornos microondas, planchas o recipientes a presión, etc.
- Nunca deje la cámara encima o cerca de dispositivos electromagnéticos.  
De lo contrario podría recalentarse, quemarse o explotar.
- No conecte los terminales con objetos metálicos.
  - Tome las debidas precauciones a la hora de transportar o almacenar las baterías para prevenir que entren en contacto con objetos metálicos, tales como joyas, alfileres, broches, llaves, etc.  
El cortocircuito resultante puede causar recalentamientos, explosiones, o quemaduras, que pueden quemar o lesionar a las personas circundantes.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.

- **Si no puede extraer la batería de la cámara, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado.**

No intente sacarla a la fuerza.

Si se producen daños en el exterior de la batería (ralladuras, etc.) podrían dar lugar a calentamientos o una explosión.

- **Guarde las baterías fuera del alcance de los niños pequeños y los animales. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.**
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice baterías con rozaduras o daños en su carcasa, y no raye la batería.
- Nunca someta las baterías a golpes fuertes o a vibraciones continuas dejándolas caer o golpeándolas. De lo contrario podrían explotar, recalentarse o quemarse.
- Si una batería fuga o huele raro, se decolora, se deforma o de alguna otra manera pierde su aspecto habitual durante el funcionamiento, deje de usar la cámara y aléjese inmediatamente de cualquier fuente de fuego.
- Si el fluido de la batería entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- La batería de iones de litio Olympus ha sido diseñada para usarse exclusivamente con la cámara digital Olympus. No la utilice con otros dispositivos.
- **No deje que los niños ni los animales/mascotas anden con las baterías o las transporten (evite comportamientos peligrosos como que las chupen, se las metan en la boca o las muerdan).**

### **Utilice solamente las baterías recargables, el cargador de baterías y el adaptador USB-CA (vendido aparte) especificados**

Recomendamos encarecidamente que con esta cámara utilice solamente las baterías recargables, el cargador de baterías y el adaptador USB-CA específicos de Olympus. Si se usan baterías recargables, cargadores de baterías o adaptadores USB-CA distintos de los especificados, podrían producirse incendios y daños personales debido a fugas de líquidos, recalentamientos, quemaduras o daños en la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por aquellos accidentes o daños que resulten del uso de baterías, cargadores de baterías o adaptadores USB-CA que no sean accesorios específicos de Olympus.

## **PRECAUCIÓN**

- **No cubra la linterna con la mano mientras dispara.**
- **No toque la linterna después de que haya disparado repetidas veces.**
- El adaptador USB-CA F-5AC incluido está diseñado para ser utilizado exclusivamente con esta cámara. No se pueden cargar otras cámaras con este adaptador USB-CA.
- No conecte el adaptador USB-CA incluido F-5AC a otro equipo que no sea esta cámara.
- **Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.**
- Conserve la batería siempre seca.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus. Utilice la batería auténtica especificada. Existe el riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra de un tipo incorrecto.
- Sírvasse reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

## AVISO

- No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.
- Utilice únicamente tarjetas de memoria microSD/microSDHC/microSDXC. No utilice nunca otros tipos de tarjetas. Si por accidente insertara otro tipo de tarjeta en la cámara, póngase en contacto con un distribuidor o centro de servicio autorizado. No intente quitar la tarjeta a la fuerza.
- Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara se monte en un trípode o se desmonte del mismo, gire el cabezal del trípode, no la cámara.
- Al transportar la cámara, quite todos los accesorios que no sean de OLYMPUS, tales como un trípode (vendido aparte).
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del obturador, fallos en el color, aparición de imágenes fantasma en el dispositivo de captura de imágenes o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzosamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- La cámara puede funcionar mal si se utiliza en un lugar donde esté sometida a campos magnéticos/electromagnéticos, ondas de radio, o altos voltajes, como por ejemplo cerca de televisores, hornos microondas, juegos de video, altavoces, monitores de gran tamaño, torres de televisión o radio, o torres de transmisión. En tales casos, apague la cámara y vuélvala a encender antes de seguir operándola.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
- Si no va a usar la batería durante un largo periodo de tiempo, guárdela en un lugar fresco.
- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - Las imágenes se visualizan en el monitor durante periodos de tiempo prolongados.
  - Se utiliza el GPS.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar en fallos. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarlo.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Para un adaptador USB-CA tipo plug-in:
  - Conecte correctamente el adaptador USB-CA tipo plug-in F-5AC en la toma de corriente de la pared en posición vertical.

### Uso de la función LAN inalámbrica

- **Apague la cámara en hospitales y otros lugares en los que haya equipos médicos.**

Las ondas de radio de la cámara pueden afectar negativamente los equipos médicos, causando averías que podrían dar lugar a accidentes.
- **Apague la cámara a bordo de aviones.**

El uso de dispositivos inalámbricos a bordo de aviones puede interferir con el manejo seguro de la aeronave.

## Precauciones al usar la función LAN inalámbrica

Si la función LAN inalámbrica se utiliza en un país que está fuera de la región donde se compró la cámara, existe el riesgo de que la cámara no cumpla con las normativas de comunicación inalámbrica vigentes en ese país. Olympus no se hace responsable de ningún tipo de incumplimiento de tales normativas.

## Función GPS, magnetómetro

- En lugares no expuestos al cielo abierto (en interiores, bajo suelo, bajo el agua, en un bosque, junto a edificios altos) o en lugares sujetos a campos magnéticos o eléctricos fuertes (cerca de cables de electricidad nuevos de alta potencia, imanes o aparatos eléctricos, teléfonos móviles de 1,5 GHz), puede no ser posible determinar las medidas por la generación de errores.
- La altitud mostrada en la pantalla de información sobre la medida o en la pantalla de reproducción de fotografías, etc. se muestra/graba basándose en la información de los sensores de presión incorporados al cuerpo de la cámara. Tenga en cuenta que la altitud mostrada no está basada en las medidas de la posición por GPS.
- Los errores del magnetómetro pueden estar causados por los efectos de campos magnéticos o eléctricos fuertes (tales como los producidos por televisores, hornos microondas, motores grandes, torres de radio y líneas de alto voltaje). Para restablecer la función del magnetómetro, sostenga la cámara con firmeza y muévala conforme a la trayectoria de un ocho con un giro de muñeca.
- Puesto que la función GPS y la función del magnetómetro no necesitan ser exactas, no hay ninguna garantía de que los valores medidos (latitud, longitud, dirección del magnetómetro, etc.) sean exactas.

## Monitor

- No ejerza demasiada presión sobre el monitor puesto que de lo contrario, la imagen puede ser difusa y ocasionar un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.
- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando utilice la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- El monitor de este producto está fabricado con tecnología de precisión, sin embargo, puede aparecer un píxel bloqueado o fundido en el monitor. Estos píxeles no influyen en la imagen que se guarda. Debido a sus características y a la propia estructura del monitor, puede haber inestabilidad en el color o en el brillo dependiendo del ángulo, pero no es un fallo del dispositivo.

## Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

## Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito ni del software. Asimismo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad implícita en relación con la comercialidad y la conveniencia para un propósito determinado del producto objeto de la garantía. Del mismo modo Olympus tampoco asumirá ningún tipo de responsabilidad en relación con el daño emergente o el lucro cesante (directo o indirecto) derivado del uso o incapacidad para usar este escrito software o equipos. En aquellos países que no opere la exclusión ó limitación de responsabilidad por daño emergente y lucro cesante, las antedichas limitaciones no resultan de aplicación.
- Olympus se reserva todos los derechos sobre este manual.

## Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos de autor. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

## Aviso sobre la protección de los derechos de autor

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

## Aviso FCC

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia que separa el equipo y el receptor.
- Enchufe el equipo en un tomacorriente de un circuito eléctrico distinto al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.
- Sólo debe usarse el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara a ordenadores personales con puerto USB.

## Precaución FCC/IC

Cualquier cambio o modificación no autorizados expresamente por la entidad responsable del cumplimiento normativo podría anular la licencia del usuario para manejar el equipo.

Este transmisor no debe colocarse ni operarse en el mismo lugar ni en conjunción con ningún otro transmisor o antena.

## Para los clientes de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y el Caribe

Declaración de conformidad

Número de modelo:	STYLUS TG-TRACKER
Nombre comercial:	OLYMPUS
Entidad responsable:	<b>OLYMPUS AMERICA INC.</b>
Dirección:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, USA.
Número de teléfono:	484-896-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC  
PARA USO DOMESTICO O COMERCIAL

Este aparato cumple con la Parte 15 de la normativa FCC y con los estándares industriales RSS exentos de licencia de Canadá. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

El STYLUS TG-TRACKER, al fijarse a la empuñadura firme SG-T01 u otro tipo de empuñadura similar, podría asemejarse a un arma.

Cuando esté fijado a la empuñadura firme SG-T01 u otro tipo de empuñadura similar, tenga cuidado de no apuntar a un policía con el STYLUS TG-TRACKER.

## **GARANTÍA LIMITADA DE OLYMPUS EN AMÉRICA – PRODUCTOS DE OLYMPUS AMERICA INC.**

Olympus garantiza que el(los) producto(s) de imagen Olympus® y los accesorios Olympus® relacionados (individualmente un "Producto" y colectivamente los "Productos"), estarán libres de defectos en materiales y mano de obra, bajo un uso y servicio normal durante un período de un (1) año desde la fecha de la compra.

Si algún Producto resulta defectuoso durante el periodo de garantía de un año, el cliente deberá devolver el Producto defectuoso al centro de reparaciones autorizado y designado por Olympus conforme al procedimiento establecido a continuación (Véase "QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA UN SERVICIO").

Olympus, a su exclusiva discreción, reparará, repondrá o ajustará el Producto defectuoso y correrá con los gastos, siempre y cuando la investigación de Olympus y la inspección realizada en fábrica revelen que (a) tal defecto se produjo en circunstancias de uso normales y apropiadas, y (b) el Producto está cubierto por esta garantía limitada.

La reparación, la reposición o el ajuste de Productos defectuosos será la única obligación de Olympus y el único remedio que el cliente puede exigir por el presente documento. La reparación o la reposición de un Producto no extenderán el periodo de garantía del producto provisto aquí, a no ser que la ley así lo ordene.

Salvo que lo prohíba la ley, el cliente será responsable y pagará el envío de los Productos al centro de reparaciones designado por Olympus. Olympus no estará obligado a efectuar servicios de mantenimiento preventivo, instalación, desinstalación o mantenimiento.

Olympus se reserva el derecho a (i) utilizar piezas reacondicionadas, restauradas, y/o usadas que puedan repararse (que cumplan con los criterios de garantía de calidad de Olympus), para las reparaciones en garantía o de cualquier otro tipo, y (ii) realizar cualquier diseño interno o externo y/o aplicar cambios en o a sus productos, sin ninguna responsabilidad de incorporar tales cambios en o a los Productos.

## **ASPECTOS NO INCLUIDOS EN ESTA GARANTÍA LIMITADA**

Los aspectos no incluidos en esta garantía limitada y no garantizados de ninguna forma por Olympus, ya sea expresa, implícita o reglamentaria, son los siguientes:

- (a) productos y accesorios no fabricados por Olympus y/o que no tengan la etiqueta de la marca "OLYMPUS" (la cobertura de la garantía para productos y accesorios de otros fabricantes que puedan ser distribuidos por Olympus, es responsabilidad del fabricante respectivo de tales productos y accesorios, conforme a los términos y la duración de las garantías de tales fabricantes);
- (b) cualquier Producto que haya sido desmontado, reparado, manipulado, alterado, cambiado o modificado por personas que no pertenezcan al personal de servicio autorizado de Olympus, a menos que dichas operaciones se hayan realizado con el consentimiento escrito de Olympus;
- (c) defectos o daños en los Productos resultantes de desgaste, rotura, mal uso, abuso, negligencia, lijado, aplicación de líquidos, impactos, almacenamiento inadecuado, falta de desempeño de los elementos de mantenimiento y correspondientes al operario programados, pérdidas del fluido de la pila, uso de elementos consumibles, suministros o accesorios de marcas distintas a "OLYMPUS", o uso de los Productos junto con dispositivos no compatibles;
- (d) programas de software;
- (e) suministros y elementos consumibles (incluyendo pero sin limitarse a lámparas, tinta, papel, película, impresiones, negativos, cables y pilas); y/o
- (f) Productos que no contengan un número de serie Olympus grabado y colocado válidamente, excepto en el caso de modelos en los que Olympus no coloca ni graba números de serie.
- (g) Productos enviados, entregados, comprados o vendidos por distribuidores ubicados fuera de Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica y el Caribe; y/o
- (h) Productos que no han sido diseñados o autorizados para venderse en Norteamérica, Centroamérica, Sudamérica o el Caribe (es decir, productos adquiridos en el mercado gris).

DESCARGO DE GARANTÍA; LIMITACIÓN DE DAÑOS Y PERJUICIOS; AFIRMACIÓN DE ACUERDO DE GARANTÍA COMPLETO; BENEFICIARIOS PREVISTOS

EXCEPTUANDO LA GARANTÍA LIMITADA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE, OLYMPUS NO REALIZA Y RECHAZA LAS DEMÁS REPRESENTACIONES, GARANTÍAS Y CONDICIONES RELACIONADAS CON LOS PRODUCTOS, YA SEAN DIRECTAS O INDIRECTAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, O SURGIDAS POR EFECTO DE CUALQUIER REGLAMENTO, ORDENANZA, USO COMERCIAL O SIMILAR, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A CUALQUIER GARANTÍA O REPRESENTACIÓN RELATIVA A LA ADECUACIÓN, DURABILIDAD, DISEÑO, FUNCIONAMIENTO O CONDICIÓN DE LOS PRODUCTOS (O DE CUALQUIER PARTE DE LOS MISMOS) O A LA COMERCIABILIDAD DE LOS PRODUCTOS O SU ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD CONCRETA, O RELACIONADA CON LA INFRACCIÓN DE CUALQUIER PATENTE, DERECHO DE AUTOR U OTRO DERECHO DEL PROPIETARIO UTILIZADO O INCLUIDO EN LAS MISMAS.

SI SE APLICA ALGUNA GARANTÍA EN VIRTUD DE LA LEY, SU DURACIÓN SE LIMITARÁ A LA DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

ES POSIBLE QUE ALGUNOS ESTADOS NO RECONOZCAN LA RENUNCIA O LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y/O LA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, DE MANERA QUE LAS ANTERIORES RENUNCIAS Y EXCLUSIONES PUEDEN NO SER DE APLICACIÓN.

SEGÚN EL ESTADO, ES POSIBLE QUE EL CLIENTE TENGA TAMBIÉN DERECHOS Y SOLUCIONES DIFERENTES Y/O ADICIONALES.

EL CLIENTE RECONOCE Y ACEPTA QUE OLYMPUS NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS QUE PUEDA SUFRIR EL CLIENTE COMO CONSECUENCIA DE UN ENVÍO TARDÍO, FALLOS EN EL PRODUCTO, DISEÑO, SELECCIÓN O PRODUCCIÓN DEL PRODUCTO, PÉRDIDA O MENOSCABO DE IMÁGENES O DATOS, O POR CUALQUIER OTRA CAUSA, YA ESTÉ DICHA RESPONSABILIDAD ESTABLECIDA EN UN CONTRATO, POR DAÑO EXTRA CONTRACTUAL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA Y RESPONSABILIDAD ESTRUCTA DEL PRODUCTO) O SIMILAR. EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES, RESULTANTES O ESPECIALES DE CUALQUIER TIPO (INCLUYENDO, SIN LÍMITES, LAS PÉRDIDAS DE BENEFICIOS O LA IMPOSIBILIDAD DE USO), SIN IMPORTAR QUE OLYMPUS DEBA O NO SER CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.

Las representaciones y garantías hechas por cualquier persona, incluyendo pero sin limitarse a los concesionarios, representantes, personal de ventas o agentes de Olympus, que sean incoherentes o entren en conflicto con o además de los términos de esta garantía limitada, no serán vinculantes para Olympus a menos que se establezcan por escrito y estén aprobadas expresamente por un directivo autorizado de Olympus.

Esta garantía limitada es la declaración completa y exclusiva de garantía que Olympus acepta ofrecer con respecto a los Productos, y sustituye a cualquier otro acuerdo, interpretación, propuesta y comunicación, oral o escrito, anterior o contemporáneo, relativo al tema que nos ocupa.

Esta garantía limitada es exclusivamente en beneficio del cliente original, y no puede transferirse ni asignarse.

### **QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA ALGÚN SERVICIO**

El cliente debe ponerse en contacto con el Equipo de Soporte al Consumidor de Olympus de la región correspondiente para coordinar la entrega del Producto para su reparación. Para contactar con el Equipo de Soporte al Consumidor de Olympus en su región, visite las siguientes páginas o llame a los siguientes números:

Canadá:

[www.olympuscanada.com/repair](http://www.olympuscanada.com/repair) / 1-800-622-6372

Estados Unidos:

[www.olympusamerica.com/repair](http://www.olympusamerica.com/repair) / 1-800-622-6372

América Latina:

[www.olympusamericalatina.com](http://www.olympusamericalatina.com)

El cliente debe copiar o transferir todas las imágenes o demás datos guardados en el Producto a algún otro medio de almacenamiento de imágenes o datos antes de enviar el Producto a Olympus para su reparación.

EN NINGÚN CASO OLYMPUS SERÁ RESPONSABLE DE ALMACENAR, GUARDAR O MANTENER IMÁGENES O DATOS ALMACENADOS EN UN PRODUCTO QUE HAYA RECIBIDO PARA SU REPARACIÓN, NI EN PELÍCULAS CONTENIDAS EN PRODUCTOS RECIBIDOS PARA SU REPARACIÓN; IGUALMENTE, OLYMPUS TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS EN EL CASO DE QUE SE PIERDAN O DETERIOREN IMÁGENES O DATOS DURANTE LA REPARACIÓN (INCLUYENDO, SIN LÍMITES, DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ACCIDENTALES, RESULTANTES O ESPECIALES, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O IMPOSIBILIDAD DE USO), SIN IMPORTAR QUE OLYMPUS DEBA O NO SER CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE DICHAS PÉRDIDAS O DAÑOS POTENCIALES.



El cliente debe empaquetar con cuidado el Producto usando abundante material de relleno acolchado para prevenir daños durante el transporte. Una vez que el Producto haya sido debidamente empaquetado, envíe el paquete a Olympus o al centro de reparaciones autorizado por Olympus indicado por el Equipo de Soporte al Consumidor de Olympus respectivo.

Al enviar Productos para su reparación, el paquete debe incluir los siguientes elementos:

- 1) Un recibo de ventas donde se indique la fecha y el lugar de compra. No se aceptarán recibos manuscritos;
- 2) Copia de esta garantía limitada **en el que figure el número de serie del Producto correspondiente al número de serie que aparece grabado en el Producto** (a no ser que se trate de un modelo en el que Olympus no graba ni registra números de serie);
- 3) Una descripción detallada del problema; y
- 4) Impresiones de prueba, negativos, impresiones digitales (o archivos en disco), si se encuentran disponibles y están relacionados con el problema.

GUARDE COPIAS DE TODOS LOS DOCUMENTOS. Ni Olympus ni el centro de reparaciones autorizado por Olympus serán responsables de la pérdida o la destrucción de los documentos durante el transporte.

Una vez completado el servicio, se le devolverá el Producto por correo con franqueo pagado.

## PRIVACIDAD

Cualquier información que usted provea para procesar su reclamación de garantía se tratará de manera confidencial, y sólo se utilizará y se revelará a efectos del procesamiento y la ejecución de los servicios de reparación contemplados por la garantía.

## Para clientes de México

La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.

Por el presente documento, OLYMPUS CORPORATION y Olympus Europe SE & Co. KG declaran que este STYLUS TG-TRACKER cumple los requisitos esenciales y demás cláusulas relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Para más detalles visite: <http://www.olympus-europa.com/>



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE.

Por favor no tire las pilas en la basura normal.

Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.

## Condiciones de la garantía

En el caso improbable de que su producto resulte ser defectuoso a pesar de haber sido utilizado correctamente (en conformidad con el manual de instrucciones impreso suministrado con el producto) durante el periodo de garantía aplicable en su país, y de haber sido adquirido en un distribuidor autorizado de Olympus en el área comercial de OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG según lo estipulado en el sitio web: <http://www.olympus-europa.com>, el producto será reparado o, a discreción de Olympus, repuesto gratuitamente. Para que Olympus pueda proveerle los servicios de garantía solicitados a su entera satisfacción y lo antes posible, por favor tenga en cuenta la información y las instrucciones indicadas a continuación:

1. Para tramitar las reclamaciones pertinentes a esta garantía, siga las instrucciones indicadas en <http://consumer-service.olympus-europa.com> para el registro y el seguimiento (este servicio no está disponible en todos los países) o lleve el producto, la factura original correspondiente o el recibo de la compra y el Certificado de Garantía rellenado al distribuidor donde se efectuó la compra o a cualquier otro centro de servicio de Olympus en el área comercial de OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG según las indicaciones que aparecen en el sitio web: <http://www.olympus-europa.com>, antes de que venza el periodo de garantía aplicable en su país.
2. Por favor, asegúrese de que su Certificado de Garantía esté debidamente cumplimentado por Olympus o por un distribuidor o centro de servicio autorizado. Para ello, asegúrese de que en los espacios correspondientes figuren su nombre, el nombre del distribuidor, el número de serie, y el año, el mes y la fecha de compra, o de que la factura original o el recibo de la compra (con la indicación del nombre del distribuidor, la fecha de la compra y el tipo de producto) esté adjuntado a su Certificado de Garantía.
3. Dado que este Certificado de Garantía no será reemitido, guárdelo en un lugar seguro.
4. Tenga en cuenta que Olympus no asumirá ningún riesgo ni correrá con ningún gasto incurrido en el transporte del producto al distribuidor o al centro de servicio autorizado de Olympus.
5. Esta Garantía no cubre los siguientes casos, en los que usted tendrá que pagar el coste de las reparaciones correspondientes, incluso las de aquellos defectos que se produzcan dentro del periodo de garantía mencionado arriba.
  - a. Cualquier defecto que se derive de un uso inapropiado (como por ejemplo la ejecución de una operación no mencionada en el manual de instrucciones, etc.).
  - b. Cualquier defecto debido a reparaciones, modificaciones, limpiezas, etc., llevadas a cabo por personas ajenas a Olympus o a un centro de servicio autorizado por Olympus.
  - c. Cualquier defecto o daño que suceda debido al transporte, a una caída, a un impacto, etc., tras la compra del producto.
  - d. Cualquier defecto o daño debido a fuegos, terremotos, inundaciones, rayos, otros desastres naturales, contaminación medioambiental o fuentes de corriente irregulares.
  - e. Cualquier defecto que se derive de un almacenamiento negligente o inapropiado (como por ejemplo en condiciones de temperatura o humedad elevadas, o junto a repelentes de insectos tales como naftalina, o junto a drogas perjudiciales, etc.), o de un mantenimiento inapropiado, etc.
  - f. Cualquier defecto debido al agotamiento de las baterías, etc.
  - g. Cualquier defecto causado por arena, barro, agua, etc. que se haya introducido en el interior de la carcasa del producto.
6. La única responsabilidad de Olympus conforme a esta Garantía se limitará a la reparación o la reposición del producto. Conforme a esta Garantía, queda excluida cualquier responsabilidad por daños o pérdidas indirectos o de carácter secundario de cualquier tipo incurridos o sufridos por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño causado a cualquier objetivo, película, o demás equipos o accesorios utilizados con el producto, o cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o de la pérdida de datos. Las disposiciones legales obligatorias no se ven afectadas por esta cláusula.

## Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- El logotipo de microSDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.



- Wi-Fi es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance.
- El logotipo Wi-Fi CERTIFIED (CERTIFICADO Wi-Fi) es una marca de certificación de la Wi-Fi Alliance.



- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NONCOMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.MPEGLA.COM)

Es posible que el software en esta cámara incluya software de terceros. Cualquier software de terceros está sujeto a los términos y condiciones, impuestas por los dueños o portadores de licencia del software, bajo las cuales se le suministra dicho software.

Esos términos y otros avisos de software provenientes de terceros, si hay alguno, los puede encontrar en el archivo PDF de avisos de software, el cual viene incluido en el CD-ROM o puede encontrar esta información en <http://www.olympus.co.jp/en/support/msgs/digicamera/download/notice/notice.cfm>

- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de diseño para sistema de archivos de cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

# ESPECIFICACIONES

## Cámara

<b>Tipo de producto</b>	: Cámara digital (para fotografía y reproducción)
<b>Sistema de grabación</b>	
<b>Fotografías</b>	: Grabación digital, JPEG (según las Normas de diseño para sistema de archivos de cámara (DCF))
<b>Estándares aplicables</b>	: Exif 2.3, PRINT Image Matching III
<b>Sonido con fotografías</b>	: Formato Wave
<b>Vídeo</b>	: MOV H.264 linear PCM
<b>Memoria</b>	: microSD/microSDHC/microSDXC (compatible con UHS-I)
<b>Objetivo</b>	: Objetivo Olympus 1.58 mm, f2.0 (equivalente al valor de 13.9 mm en una película de 35 mm)
<b>Sistema fotométrico</b>	: Medición ESP digital, sistema de medición por puntos
<b>Velocidad del obturador</b>	: 1/2 a 1/24000 seg.
<b>Alcance de fotografía</b>	0,2 m a $\infty$
<b>Monitor</b>	: Pantalla LCD TFT en color de 1,5"; 115.200 puntos
<b>Conector</b>	: Conector micro-USB/Microconector HDMI (tipo D)
<b>Sistema de calendario automático</b>	: 2000 hasta 2099
<b>Resistencia al agua</b>	
<b>Tipo</b>	: Equivalente a la IEC 60529 IPX8 (bajo las condiciones de prueba de OLYMPUS), disponible a una profundidad de 30 m bajo el agua
<b>Significado</b>	: La cámara puede usarse normalmente bajo el agua a la presión especificada.
<b>Resistencia al polvo</b>	: IEC 60529 IP6X (bajo las condiciones de prueba de OLYMPUS)
<b>Estándar Wi-Fi</b>	: IEEE802.11b/g/n
<b>GPS</b>	
<b>Frecuencia de recepción</b>	: 1575,42 MHz (GPS/ Sistema por Satélite Quasi-Zenith) 1598,0625 MHz a 1605,3750 MHz (GLONASS)
<b>Sistema geodésico</b>	: WGS84

---

## Entorno de funcionamiento

---

**Temperatura** : - 10 °C a 40 °C (funcionamiento) /  
- 20 °C a 60 °C (almacenamiento)

---

**Humedad** : De 30% a 90% (funcionamiento) /  
De 10% a 90% (almacenamiento)

---

**Fuente de alimentación** : Una batería de iones de litio Olympus (LI-92B) o adaptador USB-CA (F-5AC)

---

**Dimensiones** : 35 mm (An) × 56,5 mm (Al) × 93,2 mm (Pr)  
(sin incluir los salientes)

---

**Peso** : 180 g (con la batería y la tarjeta)

---

## Batería de iones de litio (LI-92B)

---

**Tipo de producto** : Batería recargable de iones de litio

---

**Número de modelo** : LI-92B

---

**Voltaje estándar** : CC 3,6 V

---

**Capacidad estándar** : 1350 mAh

---

**Duración de la batería** : Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)

---

## Entorno de funcionamiento

---

**Temperatura** : 0°C a 40°C (carga)

---

## Adaptador USB-CA (F-5AC)

---

**Número de modelo** : F-5AC-1/F-5AC-2

---

**Alimentación** : CA de 100 a 240 V (50/60 Hz)

---

**Salida** : CC 5 V, 1500 mA

---

## Entorno de funcionamiento

---

**Temperatura** : 0 °C a 40 °C (funcionamiento) /  
- 20 °C a 60 °C (almacenamiento)

---

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite nuestro sitio web para conocer la especificación más reciente.

HDMI, el logo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing, LLC.

**HDMI**™  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

fecha de publicación  
2016.01.

# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

### Asistencia técnica (EE.UU. / Canadá)

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>  
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 9 am a 9 pm  
(Lunes a viernes) ET

<http://olympusamerica.com/contactus>

Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:  
<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales: Consumer Product Division  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania  
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Entregas de mercancía: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Alemania  
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

### Asistencia técnica al cliente en Europa:

Visite nuestra página web <http://www.olympus-europa.com>

o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO\* : **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido

\* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes

NÚMEROS DE PAGO: **+49 40 - 237 73 899**